BONDIA® ARUBA

Diahuebs 12 di Juli 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prome minister tin 48 ora pa contesta LOB



Pagina 3

Ministernan lo duna cuenta di maneho y gasto otro luna



Pagina 4

Derecho humano Antias Hulandes no ta bon proteha



Pagina 8

Croacia a elimina Inglatera di Copa Mundial



Pagina 18

BONDIA ARUBA

Go Cultura Foundation cu concierto pa recauda fondo diasabra

Nos ta sostene creatividad y artistanan suficientemente?



ORANJESTAD - Go Cultura Foundation ta recaudando fondo por medio di un concierto riba diasabra venidero cu cantantenan local pa asina por sigui sostene talentonan local di diferente disciplina. Nan ta boga alabes sociedad realisa e balor agrega di inverti den industria creativo pa fomenta talento.

Aunke na Aruba e definicion di cultura, mescos e percepcion general riba profesionnan artistico ta limita, tin personanan cu ta scoge pa sigui desaroya nan talento maske esaki no ta lo mas popular pa haci. Sinembargo por mira cu structuralmente no tin un sosten amplio of un infrastructura stabiel pa sostene sector creativo, cual ta conduci na un brain drain of frustracion di artistanan.

Den e rumbo aki un combersacion cu Bon Dia a tene cu Edjean Semeleer a bay. Sr. Semeleer ta un cantante Arubano cual hunto cu otro artistanan di diferente ramo a cuminsa aña pasa cu Go Cultura Foundation, cu tin como meta sostene personanan cu kier eherce un profesion creativo of artistico, por medio di establece lasonan mas estrecho entre e sector aki y sector comercial.



Cultura ta mas cu folklore

Pa celebra e prome aniversario di e fundacion nan ta organisando un concierto riba Freewinds cual tin como meta recauda fondo diasabra venidero pa 7or y mey, unda cantantenan local manera Camilo Bastidas, Jeremy Garcia, Liam Kelly, Stephanie Albertus y Jeanedy Semeleer lo haci nan bos luci hunto cu sr. Semeleer mes.

Aunke lo ta celebrando cu artistanan cu ta cantante pa e fundacion su prome aña, e pensamento primordial cu nan kier promove ta cu cultura no ta solamente encera folklore manera Dera Gay. Ademas cu arte of disciplinanan artistico no solamente ta comedia, teatro y pintura. Sr. Semeleer ta conta nos cu cultura ta encera algo hopi mas amplio, cu repercusionnan basta pisa pa henter comunidad y e identidad cu cada persona den comunidad tin.

"E ta e base y identidad di nos comunidad. E ta con nos hendenan ta pensa, inventa, expresa, resolve, celebra y comunica. E ta nos custumbernan, nos dia pa dia, kico nos ta bisti, kico nos ta come, kico nos ta kere aden, nos ritualnan, con nos ta lanta nos yiunan y hopi mas."

Sector priva ta sostene industria creativo como inversion

Pa por boga pa mas interes y mas desaroyo di talento local di tur disciplina e fundacion ta enfocando riba cera acuerdonan cu sector priva pa crea un tipo di partnership unda sector priva ta inverti den desaroyo di un artista por medio di financia proyectonan a cambio di e fundacion y e artistanan nan colaboracion mutuo cu sector priva.

Di e manera aki e fundacion ta kere cu por bay yuda independisa artistanan por medio di yuda nan ta entrepeneurnan creativo. Segun sr. Semeleer, esaki lo tin su balor agrega mirando e diferente areanan cual por beneficia di un sector creativo mas proactivo, manera salud mental general. "Aunke un industria creativo ta trece su beneficionan economico maske no tin hopi fe den esaki na Aruba, si bo wak cu nos tin un crisis social e ora ey mi ta haya cu sector creativo por hunga un rol hopi importante den formacion social."

E cantante ta mustra alabes riba e echo cu arte tin un influencia positivo riba desaroyo cognitivo, personal y cada un su sentido di pertenencia. Importante tambe ta empatia, mirando cu creatividad y arte ta desaroya un persona su capacidad pa compronde otro persona y pone su mes den su sapato. "Na Aruba mi ta kere cu nos tin hopi falta di empatia. Aunke nos tin esaki hopi biaha riba Facebook, e ta importante pa walk the talk tambe."



Exodo di talento

Su urgencia pa sigui desaroya creatividad riba nos isla por medio di e fundacion ta basa riba e sintimento cu artistanan tin ora cu no ta haya e sosten y oportunidad pa sigui crece, cual hopi biaha ta conduci na un decision motiva positivamente of negativamente pa bandona Aruba realisando cu nan mester busca mas oportunidad afo of despues cu nan a pasa den un frustracion continuo.

Asina por a mira cu recien artistanan contemporaneo Alydia Wever y Ryan Oduber a dicidi di bay afo y e pareha a presenta nan ultimo obra na Aruba titula 'Expresion'. Sr. Semeleer a conta Bon Dia cu e obra aki a pone bira hopi emocional y asina puntra su mes 'is it worth it?'. Pa e cantante, e obra aki a expresa algo cu cada artista ta expresa den nos comunidad.

"E ta manera un grito. Tur e energia, e pasion y e sacrificio cu bo ta hinca den dje. Pero ora mi bay bek na e pregunta, mi ta kere esunnan den e grupo aki ta compronde e importancia di esaki y si no tuma iniciativa y si nos stop di inspira y expone talento, mas atras nos lo bay."

Pa yuda cu e causa di e fundacion por cumpra un ticket pa e show riba 14 di juli a costo di 50 florin, na Fantastic Gardens, Taste my Aruba (den edificio di Cosecha) of oficina di Go Cultura Foundation den Emanstraat 24.



Di dos LOB riba conseho DNM menos urgente

Raiz ta duna prome minister 48 ora pa contesta LOB riba boramento



ORANJESTAD - E partido cu ta bogando pa derechonan di naturalesa a entrega un peticion na prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) pa asina haya sa si gobierno a duna Repsol aprobacion pa dump material di desperdicio den nos awanan. Ademas ta pidi minister Otmar Oduber (POR) pa haya conseho di DNM.

Partido Raiz despues di a tuma nota di varios articulonan cu Bon Dia a publica tocante e boramento den Aruba su Economic Exclusive Zone (EEZ) pa exploracion di gas, a dicidi di haci un peticion den cuadro di transparencia (Landsverordening Openbaarheid van Bestuur) na gobierno.

Indicacion cu ta bay dump likido den lama

Segun Ursell Arends di Raiz, despues cu a tuma nota di e articulonan aki nan a dicidi di bay studia e Environmental Health and Social Impact Assessment cu Repsol y a entrega gobierno tocante e exploracion, unda ta indica cu e compania claramente lo bay dump lodo di Push and Dump (PAD). Fuera di esaki, e partido a haya sa, manera Bon Dia tabata mustrando caba, cu e compania lo tin intencion di dump materialnan basa riba azeta sintetico, cual ta ilegal segun e Petroleumbesluit y Petroleumverordening.

En caso cu a duna un aprobacion pa tira likido di desperdicio den nos parti di lama, sr. Arends a splica cu nan lo kier sa ken ta responsabel pa controla esaki, pa motibo cu esaki no ta pasando mirando cu 'e legislacion di petroleo na Aruba ta un di esun mas estricto na mundo'. Sinembargo e lider di e partido jong ta remarca cu si no bin un control di parti di departamentonan, no por garantisa cu Repsol ta sigui e leynan y regulacionnan local.

Sr. Arends a indica cu nan a trece esaki dilanti mirando cu Sociedad di Ingenieronan di Aruba (SIA) a trece nan preocupacionnan den Bon Dia y otro prensa pa e manera con e proyecto di boramento di gas ta andando y despues di consulta cu nan a dicidi pues di tuma accion. "Nos ta trece nos punto dilanti pasobra si un organisacion manera SIA cu ta conta cu conocemento profesional tin duda riba algo, dicon no trece claridad? Na final di dia si bo trece polucion den nos awanan bo ta daña bida marino y bo ta pone nos economia den peliger por medio di pone nos beachnan den peliger."



Mester menciona cu minister di infrastructura sr. Oduber a indica den pasado cu e unico aprobacion cu e operadornan di e boramento a hayanan ta pa dump awa di toilet den lama cu ta pasa su proceso debido di sanacion. Esaki den cuadro di capitulo 5 di Petroleumbesluit ta e unico excepcion cu gobierno por duna encuanto deshaci di desperdicio den lama.

'Conseho aplicabel pa otro area di naturalesa'

Banda di esaki na mesun momento Raiz a entrega un peticion di LOB na minister di infrastructura y medio ambiente mirando cu su persona a expresa den pasado cu ta stop e proyecto di Isla di Oro a base di un conseho di DNM.

E peticion ta basa riba e echo cu a uza un conseho di DNM pa stop un proyecto mientras Raiz ta di opinion despues di haci un investigacion cu nan lo por aplica e conseho aki tambe pa otro proyecto den area di Savaneta, cual segun su persona ta hayando atencion di NGOs ultimo tempo pa e construccionnan supuestamente ilegal riba un sitio cu ta considera area di naturalesa.

"Di 2016 caba nos por a wak cu ta trahando riba un proyecto similar na esun di Isla di Oro na un sitio cu segun nos research no tin e permisonan necesario pa opera un boutique hotel manera e ta operando y fuera di esey di e documentonan cu tin na Kadaster y DOW por conclui cu e desaroyo aki ta ilegal."

Segun sr. Arends e director di DOW lo tabata bringando pa stop e proyecto aki desde 2016. El a expresa cu e unico minister cu tabata apoya e proyecto aki tabata sr. Oduber kende tabata minister di turismo antes, 'p'esey nos kier a wak si ta midi cu dos midi of si e mesun conseho ta aplicabel pa otro areanan di naturalesa cu Aruba mester proteha'.

Sr. Arends no tin duda cu sr. Oduber lo cumpli cu e peticion aki mirando cu e ultimo biaha e minister a contesta e peticion pa trece claridad riba Isla di Oro 'den tempo record' pues mester duna elogio pa e transparencia aunke no tabata contene tur e informacion. Riba e peticion pa prome minister e no ta kere esaki lo bay ignora tampoco mirando cu sra. Wever-Croes 'ta minister di integridad tambe'.

Reaccion pendiente

Bon Dia a tuma contacto cu e persona encarga cu e area na Savaneta cu sr. Arends ta menciona pa un reaccion, pero el a expresa na nos cu nan lo ta preparando un declaracion encuanto loke a publica riba medionan social. Nos no a haya un declaracion oficial, pero si e persona encarga a duna nos un splicacion amplio riba e aspectonan di conservacion cu nan ta ehecutando. Nos lo raporta riba esaki den nos proximo edicion.



Ministernan lo duna cuenta di nan maneho y gastonan otro luna

ORANJESTAD – Dia 1 di september ta acercando pa gobierno entrega su presupuesto 2019 . Pero prome, e biaha aki parlamento lo duna contenido na un mocion cu a wordo pasa. Tambe nan lo pidi presidente di parlamento pa bin cu reglanan nobo, tanto pa e parlamentarionan y ministernan, pa evita perdida di tempo innecesario y shownan politico.

Segun parlamentario Edgard Vrolijk (MEP), luna venidero di augustus lo bay marca 'un luna di democracia.' Tambe nan lo pone presion pa e gobierno por presenta su presupuesto dia 1 di september, manera nos constitucion ta prescribi. "Si nos a propaganda e cambio, esey ta e prome cambio", el a expresa.
E miembro di e fraccion di MEP a declara cu nan no kier wak show politico mas. E ta haya cu pueblo ta cansa di esaki, muy specialmente nos ciudadanonan mas jong. E situacion caminda e minister ta bin parlamento pa papia tres pa cuater ora, y den esencia tiki palabra nan a papia rond di e asunto concerni, no mag.
E ta haya cu e wega politico ta haci de reunion mas largo, sin mester. "Nos kier contesta al caso. A nos ta otro tipo di hobennan, y otro tipo di generacion cu nos kier e contesta al caso", segun e parlamentario. E no tin di haber cu cuestion di mocion di desconfiansa, sino cu cada pregunta mester ta al caso, y esaki ta exigi un contesta al caso tambe.

Prome cu el a bira parlamentario, sr. Vrolijk a critica e proceso di democracia cu pa añanan ta tumando luga na Aruba. E ta haya cu e tempo aya, e mandatarionan na momento cu tabata presenta un presupuesto, nan tabata haci practicamente loke nan kier. Basicamente parlamento no tabata para nan. Pero cu e mocion cu a wordo pasa e tradicion politico aki ta bay cambia. Pa parlamento Vrolijk, esaki no por sigui mas, ya cu mester bin cu cambio y reglanan nobo. E ta para den su principio cu akinan, nos tin un deficiencia den nos sistema parlamentario, y mester bin cu cambionan.

Control y aprobacion
Den principio parlamento mester percura pa mantene su autoridad. Ya cu parlamento ta esun cu ta aproba presupuesto, y tambe maneho di un minister. E ta haya cu na momento cu parlamento ta aproba un presupuesto, y literalmente ta duna cada ministerio placa di pueblo, parlamentarionan mag di puntra e mandatario kico nan a haci cu placa di pueblo.

"Mi sa cu e ta un modus operandi diferente cu mucho no a custumbra cu ne, y principalmente e politiconan mas grandi", e di.

No ta cuestion -segun e parlamentario- cu nan kier sinta den stoel di e ministernan. Pero si como parlamentarionan nan ta sinta den nan stoel di parlamento. Si parlamento ta esun cu ta aproba e placa, naturalmente y conforme constitucion, e organo legislativo aki ta esun cu mester cuestiona cada minister, pa sa kico ta nan maneho cu e placa di pueblo.

Parlamentario Vrolijk a expresa cu e ta contento cu nan a pasa un mocion, y e ta sigura cu nan ta bay duna contenido na e mocion aki. Unabes cu e reces den parlamento caba, nan lo bay yama e ministernan dilanti, unda cada mandatario tin cu responsabilisa pa nan maneho.
Tambe nan tin cu duna cuenta kico nan ta haciendo cu e placa cu a wordo presupuesta. Esta si e placa ta yega den nan presupuesto. Si den dado caso cu nan mester mas placa pa algun motibo, nan mester



hustifica y argumenta esaki, te hasta preto riba blanco, locual nan mester. Si ta asina, parlamento tin cu haci nan tarea pa nan por haye tambe, si ta necesario.

"Mi ta kere cu tur esey ta parti di e madurez politico cu nan ta bin trece dilanti", e di.
Nan ta bay manda e solicitud aki na presidente di parlamento pa e tipo di reunion aki bin. Cada minister ta para responsabel dilanti parlamento riba nan presupuesto, y con nan maneho mester a tuma luga. Den e reunion aki lo trece un debate den parlamento -segun sr. Vrolijk- riba cada minister su maneho.

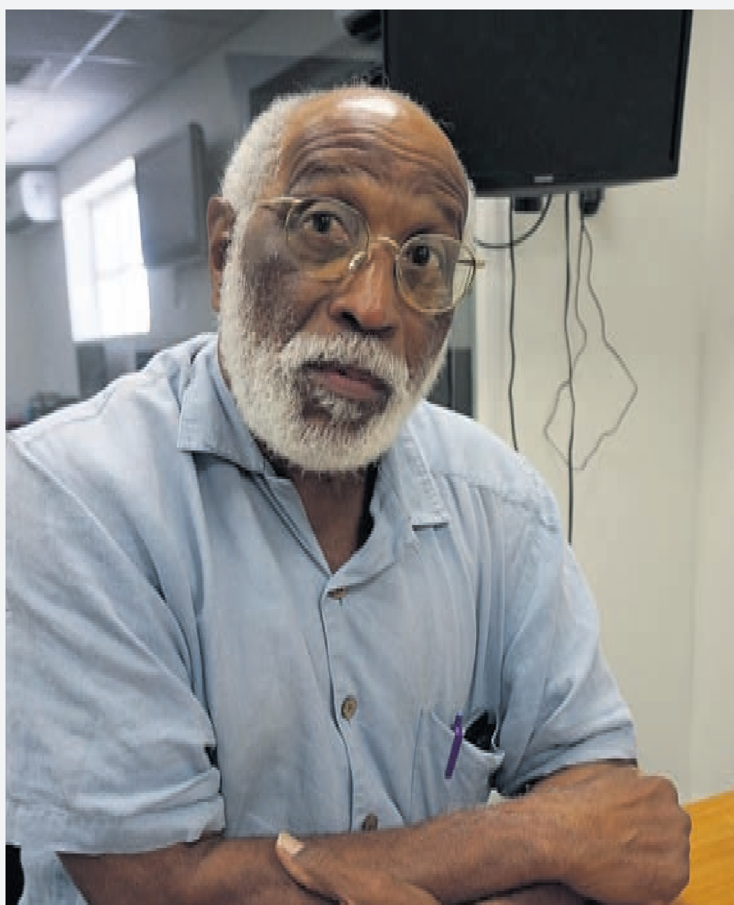
Reglanan nobo
Te hasta e ta kere cu presidente di parlamento por bin cu regla nobo. El a trece como ehempel cu e parlamentario por haya 5 minuut pa formula nan preguntanan dirigi na dje, manera Hulanda. Actualmente nan ta haya 20 minuut, pero parlamentario Vrolijk ta sugeri 10 minuut strictamente pa pregunta.

"Dicon? Pasobra e no ta duna bo opcion di bin cu bo cos kens", e di.

E parlamentario a critica e echo cu tin biaha den reunion publico, durante e debate ta wordo papia tur cos, pero menos locual ta e presupuesto mes. P'esey e ta kere cu 10 minuut ta suficiente pa cada parlamentario por formula nan preguntanan directamente y al caso. Pero tambe e ta haya cu mester bin cu regla pa e ministernan pa contesta al caso e preguntanan cu e parlamentarionan ta formula.

Awe charla tocante 'Evolucion di Papiamento'

ORANJESTAD - Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte lo tin un charla awe diahuebs, dia 12 di juli 2018, cu Ramon Todd Dandarè Mag. Ling., linguista specialisa den Papiamento. E topico di e charla ta 'Evolucion di Papiamento'.



E linguista a declara na Bon Dia Aruba cu den su charla e lo papia con Papiamento a nace y con el a desaroya na Corsou y despues na Aruba.
E ta tuma luga pa 7:00pm na e localidad di e Fundacion na Van Leewenhoekstraat 3. Ta haci un suplica na un y tur pa yega trempan. Alabes nos lo tin entrega di certificado na e cursistanan di Papiamento, danki na Martica Lugay, docente di e materia aki. Pa informacion, por yama na celular 5921679 of 5825890.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

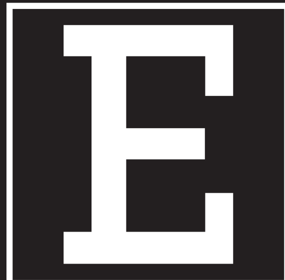
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Kico e cifranan general ta conta nos?
Riba e bon caminda?

Banco Central a caba di publica algun dia atras, su Annual Statistical Digest 2017, na nos opinion e publicacion estadistico mas importante na Aruba, y un 'must' pa tur profesional den materia economico, financiero, etc. E publicacion aki a haya mas peso den ultimo añanan, pa e maneho deficiente cu gobierno a permiti, o a causa, na e Oficina Central di Estadistica (CBS). E tardansa cu tin den entrega di e otro publicacionnan clave, y clave pasobra nan mester cubri cierto areanan cu e publicacion di Banco Central no por tin, ta un estorbo ainda. Riba e website di CBS por admira ainda riba e homepage datonan totalmente 'outdated' manera un cifra di 'airport arrivals foreigners' di 2014; cifra di entrada di impuesto di gobierno di 2015; Average Daily Rate di hotelnan di 2013…

Tambe nos mester contenta nos mes cu e Statistical Yearbook di 2015… Ta basta dia caba cu a kita e management team cu gobierno anterior a pone pa reemplasa un solo director cu si tabata sa su trabao, y realmente nos ta spera cu e departamento ta bay yega na e prestacion normal cu por spera di nan. Nos no ta bisa esaki djis pa critica, pero pa enfatisa con importante nan trabao ta pa hopi profesional. En todo caso, ta bon pa mira cu nos Banco Central ta cumpli.

Awor, e cifranan mes. Nos economia a crece un poco durante 2017, cu un porcentahe di 1,2% di GDP real, loke tabata 2,02% nominal, unda e diferencia ta e efecto di inflacion. Riba su mes remarcabel, mirando cu e proyecto di refineria no a significa mucho den contribui na economia, y por lo visto no ta bay haci mas tampoco. Esey naturalmente a traduci su mes den menos entrada cu loke tabata anticipa pa gobierno, pero esey ta storia conoci. Aunke, tin hende cu ta lubida rapidamente.

Si nos mira e cifranan di nos real GDP per capita, mester constata cu e mehoracion tabata minimo y di 2016 pa 2017 a hiba nos di Afl. 30.000 pa Afl. 30.200, un mehoracion di 0,6%. Cu esaki no tin tanto cambio den e tendencia di real GDP abao, cu a cuminsa cu e crisis economico mundial di 2008. Na e aña ey ainda, e real GDP per capita tabata Afl. 35.900; un cifra cu nos no por ni soña actualmente. Esey no ta straño tampoco, si nos mira cu 2017 apenas tabata e prome aña den ultimo cuatro cu tin un crecemento di GDP real di por lo menos 1%. Den e ultimo 10 aña (2008 – 2017) nos tabatin solamente 2 aña cu un crecemento economico bon: 2011 y 2013, cu 3,5% y 4,2% respectivamente. Den e mesun periodo aki nos tabatin no menos cu 5 aña di crecemento negativo di GDP real: 2009, 2010, 2012, 2015 y 2016.

Tin algo mas pa tuma na cuenta den e analisis aki. Den e 10 añanan ey, nos poblacion a crece cu casi 10.000 hende, pero esaki no a hiba nos dilanti, den e sentido cu nos no ta gana conhuntamente loke tabata gana na 2008, y mester comparti esaki cu 10.000 hende mas. Den kico nos ta mira esaki refleha? Den e crecemento impresionante di trabao menos bon paga, cu ta pone e famianan di entrada chikito bao presion. Nos sa kico ta solucion, pero papia semper ta mas facil cu haci. Nos tin decadanan ta papia di diversifica economia, y nos tin añanan ta papia caba di innovacion, pero nos realmente no ta mira tanto cambio den tur esaki. Pa nos suerte nos tin un sector turistico fuerte cu ta mantene nos riba awa, pero pa cuanto tempo mas?

Ademas nos mester tene cuenta cu nos tin un poblacion cada aña mas grandi di persona di edad, cu pa un gran parti ta depende di esunnan cu ta traha pa nan entrada, di pension mas tanto. Na 2008 e poblacion riba 60 aña tabata 14,3% di e total. Na 2017 esey a bira 20,0% y pa aña 2030 lo ta mas di 24%. Di otro banda nos por mira cu e poblacion hoben, bao di 15 aña, ta bahando gradualmente. Na 2008 e tabata 20,5%, na 2017 el a bira 18,4%. Teniendo cuenta cu e grupo di hoben cu ta sali tur aña pa exterior, y cu parcialmente ta bolbe, y esaki hunto cu e salida di e grandinan cu no ta keda traha, y nos por splica e necesidad continuo di trece hende di exterior pa mantene nos economia moviendo. Pero esey riba su mes no ta bay yuda nos. Ta urgente pa mehora e productividad laboral, haciendo mas trabao cu mes hopi hende, o mes hopi trabao cu menos hende. Y prome cu e sindicatonan cuminsa grita cu nos ta propone pa kita pan di hende: no ta trata di esey. Ta trata di renoba nos manera di traha, y den esey tambe mester innovacion, pa genera mas beneficio, y paga miho salario na e empleadonan. Esey no ta bay sucede sin mas. Pa trabao mas sofistica, lo mester hende cu mas scol, y esaki ta trece nos riba e pregunta: con bon nos enseñansa ta cuadra cu nos realidad economico?

Mexico: Mike Pompeo di bishita cerca presidente electo Lopez Obrador

(Infobae/Unvision) - E ganado di eleccion presidencial di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador, lo reuni diabierna venidero na Ciudad de Mexico cu e secretario di estado di Estadonan Uni, Mike Pompeo, asina e futuro canciyer Marcelo Ebrard, a informa.

E funcionario Mericano lo biaha pa Mexico acompaña pa e responsabel di Tesoro y di Siguridad Nacional di Merca, ademas di e yerno di presidente Donald Trump y asesor di Cas Blanco, Jared Kushner. Tur lo participa na e reunion di cortesia cu e futuro presidente Mexicano.



Ebrard a bisa cu e reunion tabata planea originalmente cu Pompeo so, pero cu e lo ta un encuentro di e nivel mas halto. E ta esun cu a confirma cu lo ta presente tambe e secretario di Tesoro di Estadonan Uni, Steven Mnuchin, y e secretario di Siguridad Nacional, Kirstjen Nielsen.

E agenda di e reunion no ta inclui e muraya na frontera, cu Merca ta pretende di construi entre ambos pais, pero si lo papia di e renegociacion di e Tratado di Liber Comercio di America di Norte (NAFTA), asina e secretario (ministro) di Relacion Exterior di e proximo gobierno a bisa.

E delegacion encabesa pa e secretario di estado, Mike Pompeo, originalmente tabatin e bishita na Mexico planifica pa reuni cu e presidente saliente Enrique Peña Nieto, y traha riba e relacion bilateral, incluyendo tema manera migracion, comercio, siguridad y cooperacion pa desaroyo. Sin embargo, nan lo probecha e gira pa reunion di cortesia cu e proximo gobernante.

Lopez Obrador, e prome presidente di izquierda Mexicano den varios decada, cu ta asumi cargo dia 1 di december venidero, a bisa cu el a papia como mey ora cu presidente Trump na telefon siman pasa, sin cu nan a papia di e muraya na frontera.

Ademas Lopez Obrador a boga pa mantene Nafta, di cual e renegociacion ta mustra tranca pa simannan caba, pa un gran parti pa e discrepancianan den e clausulanan encuanto industria di auto entre e integrantenan Canada, Estadonan Uni y Mexico. Lopez Obrador a agrega cu debi na e hecho cu Pompeo lo ta acompaña pa varios funcionario, e tambe lo trece su futuro gabinete na e reunion.

Venezuela: Conteo di plataforma di petroleo operativo ta sigui cay

(LaPatilla) -E conteo di plataformanan di perforacion den operacion na Venezuela a sigui cay, pa di seis luna consecutivo, y a cera luna di juni cu solamente 26 plataforma activo.

E 26 plataformanan petrolero den operacion na juni ta marca un minimo nobo den mas di 15 aña, cu e nivel mas abao desde maart 2003, segun datonan di Baker Hughes. E nivel abao di 2003 tabata relaciona cu e welga grandi den Pdvsa, cu e retiro di dies mile di empleado cu experiencia.

Nicolas Maduro a nombra na december 2017 Manuel Quevedo, un general di Guardia Nacional, sin experiencia previo den industria petrolero, como ministro di petroleo y presidente di e empresa estatal Pdvsa. Desde e momento ey e produccion di hidrocarburo di e pais a continua den un caida liber.

E 26 plataformanan activo na juni ta significa un disminucion di 2 plataforma compara cu e 28 di luna di mei. Na inicio di 2016 ainda e empresa tabata conta cu mas di 60 plataforma activo, y produccion di crudo tabata na casi 2,4 miyon bari pa dia. Luna pasa, juni, e produccion tabata na alrededor di 1,3 miyon



bari, casi mita di e produccion na 2016.

Nicolas Maduro a pidi e empleadonan di Pdvsa na november 2017 pa aumenta e produccion cu un miyon bari pa dia, como parti di e tareanan cu mester cumpli pa logra e recuperacion di e principal industria di e pais.

A pesar di e plan di recuperacion, y cu e prijsnan di crudo Venezolano a aumenta cu 75% compara cu aña pasa, alcansando e punto mas halto den ultimo 4 aña, e produccion ta sigui cay, señal cla cu no tin capacidad pa pone mas pos di petroleo den operacion.

E cantidad di plataforma den operacion ta disminui segun cu e posnan ta stop di ta rentabel y e pais ta confronta falta di producto kimico y ekipo pa opera e camponan petrolero, debi na e crisis gerencial y financiero den cual Pdvsa ta pasando, segun expertonan consulta pa lapatilla.com.

Venezuela: Suisa a aplica sancion nobo contra funcionarionan Venezolano

(NTN24/Mundo24.net) - Gobierno di Suiza a sanciona diamars pasa 18 funcionario Venezolano, entre nan ta destaca e vice-presidente di e Republica, Delcy Rodriguez, y e presidente di e Asamblea Constituyente, Diosdado Cabello.

E sancion di orden economico a ser emiti pa e Confederacion Suiso y e Departamento Federal di Economia Suiso.

Den e grupo sanciona tin e vice-presidente di Republica, Delcy Rodriguez, pa su accionnan como presidente di Asamblea Nacional Constituyente, cu ta inclui usurpacion di funcionnan di parti di e Constituyente y elabo-



racion di leynan uza contra dirigentenan opositor.

Diosdado Cabello, actual presidente di e Constituyente a ser sanciona pa ta "involucra den mina democracia y estado di derecho na Venezuela, mediante e uzo di medionan di comunicacion pa ataca publicamente y menasa oposicion politico Venezolano."

E ex vice-presidente ehecutivo y actual vice-presidente di Economia y ministro di Industria y Produccion, Tareck El Aissami, a keda sanciona pa su responsabilidad den e atake riba derecho humano y e trato inhumano den detencion realisa pa e Servicio Bolivariano di Inteligencia Nacional (Sebin).

Tambe a sanciona e comandantenan di Ehercito y Guardia Nacional. E general Sergio Jose Rivero Marcano, comandante di Guardia Nacional, pa e abusonan y detencion arbitrario di ciudadanonan di parti di e organismo.

E mayor general y Comandante di Ehercito, Jesus Suarez Chourio, e director nacional di Direccion General di Contra inteligencia Militar (Dgcim), general Ivan Hernandez Dala, e ministro di Interior, Husticia y Paz, Nestor Reverol; e general Gustavo Gonzalez Lopez, director nacional di Sebin y general Antonio Benavides Torres, tur pa nan actuacion y vinculo cu grave violacion di derecho humano di e Venezolano,ehecuta pa e cuerponan di siguridad di estado Venezolano.

Den otro noticia, parlamento Chileno diamars pasa a aproba e proyecto cu a ser presenta pa e legislado di Evopoli, Felipe Kast, cu a solicita gobierno pa haci un reconocimento formal di e trabao di e Tribunal Supremo di Husticia di Venezuela den exilio, y di Fiscal General di Venezuela, Luisa Ortega Diaz, despues cu gobierno di Nicolas Maduro a persigui nan politicamente y a manda e grupo di magistrado den exilio.

Kast a sigura cu "awe e parlamento a duna un paso importante pa apoya un salida democratico di e crisis den cual Venezuela ta biba. E Tribunal Supremo di Husticia Venezolano tin tur e facultadnan legal pa por genera e condicion di un salida democratico di e crisis na Venezuela."

Caribe: Caricom ta recomenda di clasifica marihuana como substancia controla

(CaribbeanNewsNow) - Caribbean Community (CARICOM) su comision regional encuanto marihuana a recomenda pa kita e clasificacion di marihuana como un droga peligroso den tur legislacion y e reclasificacion como un substancia controla, den nan informe presenta na e reunion di hefenan di gobierno di Caricom na Montego Bay, Jamaica, siman pasa.



E comision a presenta su conclusion y recomendacionnan encuanto e temanan social, economico, di salud y legal alrededor di e uzo di marihuana den Caribe.
"E comision ta kere cu e meta final pa CARICOM mester ta e desmantelamento di prohibicion den su totalidad, y reemplasa esaki cu un cuadro regula estricto, parecido na esun cu tin pa alcohol y tabaco, cu ta substancia dañino, pero cu no ta criminalisa", e reporte ta bisa.

E comision ta unanime den su opinion cu e actual clasificacion di cannabis/marihuana como un droga peligroso, cu ningun narcotico, mester cambia pa un clasificacion di cannabis como substancia controla. E comision ta haya cu finalmente politica legal encuanto marihuana mester ta di informa, no pa acercamento punitivo, pero pa consideracion di salud publico, cu un perspectiva di derecho humano, husticia social y di desaroyo.
"Un acercamento demasiado limita pa cu reforma legal, incluyendo uno cu ta enfoca solamente riba marihuana medicinal, lo ta contra productivo y limita pa e metanan di desaroyo di Caribe, manera delinea den e SDG-nan (sustainable development goals) y aproba pa Caricom.
Entre su recomendacionnan e comision ta sugeri retroactividad pa coregi inhusticia cometi den pasado, manera elimina mencion den registro criminal.

Como un paso preparativo pa haci marihuana un substancia legal, e comision a recomenda e descriminalisacion di e droga pa uzo personal den ambiente priva y pa uzo medicinal.
E informe sin embargo ta mantene e opinion cu e droga mester keda pafo di espacionan publico.

E comision a recomenda cu ley di aduana mester cambia pa facilita importacion y exportacion di cannabis y producto di cannabis, y a sugeri cu actividad comercial cu cannabis mester keda descriminalisa o legalisa pa evita e implicacionnan di legislacion contra labamento di placa y ley contra beneficio procedente di crimen.
Tambe e informe ta nota cu productor y comerciante chikito mester keda inclui den produccion y comercialisacion, cu control adecuado cu ta limita empresa grandi y envolvimento stranhero.

Ecuador: Extradicion di Rafael Correa si e busca refugio na Spaña

(Infobae) - E embahador di Ecuador na Spaña, Cristobal Roldan, a reconoce diamars pasa cu lo bay tramita un eventual solicitud di extradicion pa ex-presidente Rafael Correa, si e yega na busca refugio na Spaña,cu e autoridadnan hudicial Ecuatoriano lo por solicita esaki.



Den e prome dianan di juli un hues a acepta e peticion di Fiscalia General Ecuatoriano, pa pidi na Interpol e aresto y extradicion di Correa, pa su vinculo na un caso di secuestro di e ex parlamentario Fernando Balda, na aña 2012 na Colombia.
"Na e embahada nos ta tramitando entre 8 pa 10 solicitud di extradicion cu gobierno di Spaña", el a splica durante un encuentro informativo na e Asociacion di Coresponsal di Prensa Iberoamericano, na Madrid.

Correa cu ta biba na Belgica desde un aña pasa y den cuadro di medidanan di cautela hudicial, a presenta siman pasa na e consulado di Ecuador na Bruselas, pero Corte Nacional di Husticia a dicidi cu e mester presenta cerca e organismo aki.
E siman aki Contraloria di Ecuador tambe a manda un informe pa Fiscalia den cual a bisa cu e ex-presidente y varios ex funcionario tin un responsabilidad penal pa iregularidad den e maneho di debe publico.
E embahador a señala cu si e autoridadnan hudicial Ecuatoriano bay solicita e extradicion di Correa, ta su obligacion legal pa cumpli cu loke nan ta designa y lo bay haci esaki "mediante e procesonan legal di derecho internacional."
"E situacion aki, di tur manera, ta duna nos berguensa' e representante diplomatico a lamenta y a subraya cu 29 di e halto funcionarionan di e gobierno di Correa (2007-17) "of ta profugo of den prizon."
Roldan tambe a boga pa e importancia di e institucionnan y a sugeri na e ex mandatario, di ken e ta desea cu e no tin responsabilidad penal, pa bolbe pa su pais y " duna cara, bay somete su mes na e huesnan, cu lo bay scuch'e y percura pa tin e proceso debi di husticia."

Guatemala: Presidente Jimmy Morales denuncia pa agresion sexual

(Infobae/Telesur) - E excanciyer di Guatemala Edgar Gutierrez (2000-2002), a denuncia supuesto casonan di agresion sexual, cometi pa presidente Jimmy Morales, contra un dozijn di muhe, den un caso cu Fiscalia lo bay investiga.
"Loke ami a presenta ta un denuncia como testigo di referencia y mi a presenta un relato di loke mi a constata y a lanta un acta respectivo", Gutierrez a declara despues di reuni cu e fiscal general, Consuelo Porras.
Gutierrez a denuncia den ultimo simannan den medionan local e supuesto participacion di Morales den un caso di abuso sexual cu hende muhe, entre nan empleado di gobierno.
Aunke a formalisa e denuncia dilanti Ministerio Publico, e ex diplomatico y analista politico a señala cu no a presenta prueba, ni a identifica e supuesto victimanan,cu no ta tribi denuncia "pasobra nan tin cu pasa den un proceso di afirmacion pa nan autoestima pasobra tabatin daño psicologico."
Un di e supuesto victimanan a bisa Gutierrez, cu e ta mantene " un incertidumbre tremendo" di e consecuencianan familiar y personal "unabes cu e denuncia keda presenta.".
Gutierrez a sigura cu a pone e tema na discusion publico pa 'adverti e autoridadnan cu ta abusa di nan poder y ta comete delito'.
Di su parti, Porras a señala cu e reunion cu Gutierrez tabata di "un prome acercamento" y lo ta bay ta e Fiscalia di Muhe cual lo bay duna siguimento na e denuncia haci. "Ta un diligencia inicial pa un investigacion futuro", e fiscal general a precisa.
E secretario di Comunicacion Social di Presidencia, Alfredo Brito, a bisa cu no lo bay emiti un opinion y cu Ministerio Publico lo bay determina si e acusacionnan tin sosten.
Si Fiscalia haya elemento pa investiga Morales, mester solicita autorisacion di husticia pa retira su inmunidad, aunke e congreso tin e ultimo palabra, cu lo por anula esaki cu e voto di mas di 105 di e 158 parlamentarionan.
Morales tin un peticion habri ainda pa retira su inmunidad,unda e ta investiga pa sospecho di corup-

BONDIA ARUBA

Human Rights:

'Islanan den Reino no ta bon protegi'

DEN HAAG - Segun Human Rights, e seis islanan den Reino Hulandes no ta mes un bon protegi manera e habitantenan na Hulanda.

Segun e informe di Curaçao



Chronicle, Hulanda mester haci su esfuerso pa cam-



bia esaki, segun e 'Advisory Council on International Affairs (AIV)'. Hulanda y e seis islanan ta forma Reino y nan habitantenan mester por conta cu e mesun derechonan humano, segun AIV, un consejo importante pa gobierno y parlamento. Si Reino firma un tratado di derecho humano, e ta aplica solamente pa Hulanda.

E otro tres paisnan, Aruba, Corsou y Sint Maarten, y e tres municipio nan special Bonaire, Saba y Sint Eustatius, mayoria biaha tin tur tipo di medidanan prome e tratadonan ta drenta na vigor.
Mayoria biaha esaki no ta sosode, pasobra e administracion di e islanan no tin tempo pa realisa esaki. Esaki ta converti den un asina yama 'dicotomia', segun e consejo.

AIV ta haya cu Hulanda tin cu coopera cu e islanan independiente y e municipio



nan special. Hulanda particularmente ta responsabel pa esaki. Despues di firma un tratado, mester establece un plan di accion y introduci esaki na e islanan. Hulanda tin cu tuma e iniciativa den esaki, naturalmente den un bon cooperacion y a base di igualdad, segun AIV.
Seis tratado importante, manera e Convencion di Nacionnan Uni tocante descapacidad, actualmente ta aplica solamente pa Hulandesnan Europeo.
Den e ultimo examen di derecho humano, realisa pa ONU, Reino a ricibi un reprimanda. Si e situacion no drecha pa e islanan, Hulanda no por dirigi su mes na otro nacionnan cu no ta cumpli cu e derechonan aki.

Minister plenipotenciario Besaril a ricibi prome ehemplar

Richard Lopes-Slot ta skirbi e buki 'Passie Emotie en Liefde voor de klant'

ALMERE - Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a ricibi e prome ehemplar di e buki 'Passie Emotie en Liefde voor de klant' di e autor Arubano Richard Lopes-Slot. Esaki a tuma luga na Alnovum na Almere.

Richard Lopes-Slot tin 20 aña di experencia den e mundo bancario y di seguro como advisor specialisa den contacto cu cliente.

Den su carera e tabata teamleader, trainer y coach. Na 2013 el a cuminsa pa su mes como empresario y na 2016 el a start Lopes Slot BV hunto cu su partner Roland Slot-Lopes. Pa e compania aki Richard ta duna training, tayernan y ta tene charlanan.

Durante e presentacion sr. Lopes-Slot a conta di su experencia riba e tereno aki y kico a 'inspire' pa skirbi e buki aki cu ta un guia pa tur



esunnan cu ta trata cu clientenan. "Duna bon servicio na e cliente ta birando dia pa dia mas importante pa cualkier compania.

E arte pa durante di contacto cu bo cliente bo brinda un servicio excelente na e cliente den 7 minuut, ta e punto principal den tur e capitulonan di e buki."
Sr. Besaril despues di a ricibi e prome ehemplar for di man di sr. Lopes-Slot y a felicita Richard cu su buki. E mandatario a bisa di ta 'hopi orguyoso' cu un Arubano a



logra na scirbi un guia asina detaya y profesional con pa brinda servicio na cliente.
"Esaki no mester ta un sorpresa, ya cu Aruba a crece y bira grandi den su industria turistico danki na e manera servicial cu semper nos a brinda nos bishitantenan", segun sr. Besaril.
"Duna servico excelente ta den nos sanger. Personalmente mi ta hopi contento cu un mucha di Noord Cura Cabay awe ta presenta cu mesun publicacion aki na Hulanda."

No ta persigui polis despues di tiroteo cu morto



WILLEMSTAD - Dia 14 di maart di e aña aki, a tuma luga un incidente cu arma riba Amandelweg, na unda e polis N.I.V.M. a los tiro cu a causa morto di e homber Heric Nicolaas Ricardo (1973). Relaciona cu e incidente aki a tuma luga un investigacion penal. Ministerio Publico (OM) a studia e resultado di esaki y a yega na e siguiente conclusion.

Segun e informe di Extra Curaçao, na yegada na cas di su warda di marduga, e polis incision a mira un auto horta riba caretera publico. E polis a dicidi pa sigui e vehiculo for di un distancia y a pidi varios biaha via portofon pa asistencia.

Dado momento ambos (e polis y loke despues a resulta ta Ricardo) a para riba caya contrai di otro. Ricardo a haya na varios ocasion e ordo di e polis pa drumi abou. Loke el a haci tambe, pero na varios ocasion a bolbe lanta riba pia. Tambe e polis a duna advertencia cu e lo tira si Ricardo no stop di lanta para bek riba pia.

Diripiente Ricardo a cuminsa core bay. Durante e coremento Ricardo a wak patras y a coy su ‘schoudertas’ cu dos man tene. E momento ey polis N.M. a los bala. Tres tiro a alcansa Ricardo. El a muri na e sitio debi na perdida di sanger.

OM ta enfatisa cu ta teribel cu Ricardo a muri debi na e incidente aki. Specificamente pa e famia di e defunto esaki a trece hopi verdriet y incredulidad (ongeloof) cun’e. Na e otro banda a bira cla cu e polis en cuestion mes no tabata kier e resultado aki. E polis ta hopi emociona pa via di morto di Ricardo.

OM ta di opinion cu polis N.I.V.M. -net 3 luna den servicio di KPC- a actua corectamente pa via di pidi constantemente pa asistencia durante e persiguicion y duna central su posesion. Tambe el a tuma conseho via portofon di central di polis y otro polisnan experencia.

Ministerio Publico sinembargo ta di opinion cu e polis a actua desproporcional pa via di core y los varios tiro. OM ta sali for di e punto di bista cu e polis a actua asina debi na e presion pisa cu tabata riba dje na e momento ey, crea pa e comportacion di Ricardo mes.OM ta realisa su mes cu trabou di polis riba caya por ta hopi fastioso, esaki tambe debi na e cantidad grandi di arma di candela riba caya. Den situacionnan inpredisibel asina un polis tin cu tuma decision denter di algun fraccion di seconde. E polis en cuestion a trata na actua conforme su consenshi den un situacion cu pa e, tabata impredisibel y menasante. Bou di e circunstancianan aki, OM no ta haya ta oportuno pa persigui e polis penalmente.

Ministerio Publico a informa e abogado di polis y e famia di e defunto di e decision pa no persigui penalmente. Dado caso cu famia di defunto no ta di acuerdo cu e decision aki, nan por entrega un keho na Corte di Husticia pa laga Hof husga e decision.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
una habitación en Sero Blanco para una mujer, tiene cocina, baño, cama, tv, aire inverter, closet. Renta 400fl Dep.300 fl
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
Trabow part time preferibel entre 5 pm - 9pm Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE
by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018
Rent $750 sale: negotiable Info Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8 San Nicolas 1 of 2 pers. Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance
1 Br wk 45 Room 2553
Private Island $3.000
johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama y manda bo oferta
Tel. 594 4731

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence 3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Cas di 3 camber na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Tengo la disponibilidad de trabajar (todo horario) para cuidado de niños, ama de casa, guarderia y niños adolescentes
Tel.630 4341

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
stove nobo marka
Whirlpool prijs 575
Tel. 743 5373

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Aruba Human Rights for all:

‘Gabinete ta pone agenda di partidonan central enbes di esun di e ser humano’

ORANJESTAD - Gobierno a anuncia cu dentro di poco lo bay transforma ex-edificio di DTI den bario di Pos Chikito den un localidad di reciclahe. Remarcabel ta e hecho cu e ta un decision mas basa riba cumpli cu cierto compromisonan enbes di ta basa riba un estudio y tambe considerando e punto di bista di e ciudadanonan cu ta biba den e bario.

Realidad ta cu no ta existi niun estudio hasi cu ta midi e impacto di bin cu un luga asina memey di e area habita di Pos Chikito. Na di dos luga e propio minister di infrastructura a indica cu no ta dispone di e papelnan necesario of cu a logra cumpli cu formalidadnan pa haci e cambio di localidad di Serlimar. Esaki ta nifica cu gobierno actual kier djis hisa benta un localidad unda lo bay sortea sushi sin tene cuenta cu aspectonan legal.

Loke ta mas condenabel ta e hecho cu e gobierno aki no ta importa kico ta e interesnan di e ciudadanonan di e bario aki. E molester grandi cu e localidad aki lo trece cun’e lo afecta e habitantenan directamente. No ignora cu procesamento of sorteamento di sushi lo trece cun’e molester di bestianan of insectonan, holo desagradabel, contaminacion di e area y riba su mes forma un riesgo pa salud di hende. Esakinan ta sin conta e trafico pisa cu lo wordo crea door di e localidad aki cu tur su riesgonan cu ta bini cun’e.

E actonan di e gobierno aki relaciona cu e centro di Serlimar aki ta hopi repudiabel. No a tene cuenta cu interes di bario si no solamente interes di gobernantenan.

Nos ta lamenta cu un biaha mas cu accionnan ta wordo demostra cu e ser humano no ta central at all den e gobernacion aki sino e agenda scondi di partidonan di gobierno. E peticion ta bay na henter pueblo di Aruba pa coopera cu Pos Chikito pa via di firma contra e proyecto aki pa asina manda un señal cla na e gobierno cu e no por djis hisa benta un luga di sortea sushi sin tene cuenta cu interesnan di pueblo!

Ban para hunto pa e derecho di cada ser humano cu ta biba den e bario di Pos Chikito.

Robert Arends:

‘Nos mes ta habri caminda pa nan mete’



ORANJESTAD - Den e articulo aki ta referi na e conocido debe di pais Aruba cu atrobe ta den noticia pasobra un representante di Reino Hulandes (lesa di e pais Hulanda) a trece un texto pa gobierno di Aruba firma y presenta na parlamento di Aruba pa adapta of no e ley di CFT cu parlamento di Aruba den pasado a aproba.

Si e actual gobierno ke ta transparente cu pueblo anto lo ta bon pa publica den prensa local e texto di e protocol existente (firma pa e gobierno anterior) y e texto di e protocol nobo cu e gobierno actual tin pensa di bay firma. Pueblo merece di por compara e dos textonan di protocol cu otro pa mira si di berdad tin diferencia entre e actual gobierno y e gobierno anterior pa loke ta con ataca y baha e debe di Aruba.

E punto principal cu e articulo aki ke toca ta : dicon politiconan di Aruba (gobierno y parlamento) ta bay di acuerdo cu protocol y ley cu ta habri caminda pa Reino mete mientras cu statuut no ta duna Reino (sigur no e pais Hulanda) e autoridad pa mete cu nos autonomia financiero?
Lo ta miho pa nos autonomia si ni gobierno firma protocol ni parlamento aproba ley cu ta contene exigencianan cu ta afecta nos autonomia financiero. Mester manda un señal pa Reino cu Aruba ta duna su palabra di lo baha e debe tur aña te ora e debe yega e nivel aceptabel mundialmente.
Si Reino ke un compromiso di Aruba cu nos ta bay traha pa baha, na nivel aceptabel mundialmente anto Reino mester acepta palabra di gobierno y parlamento di Aruba cu ta esey ta nan maneho. Gobierno ni parlamento di Aruba no mester mara nan mes huridicamente cu protocol y ley, pasobra asina Aruba mes ta duna Reino caminda pa cana y bin cu aanwijzing. Si Reino pa un motibo of otro toch, sin protocol y sin ley, ke bin cu aanwijzing pa Aruba, anto laga Reino , sin participacion di Aruba den ‘rijksministerraad’, tuma e decision.

Asina Aruba por demostra di ta bringa pa su autonomia financiero y exigi respet di Reino ora Aruba duna su palabra cu ta bay baha (sin exigencia di parti di Reino) e debe di Aruba na e nivel mundialmente aceptabel. Anto ora Aruba no cumpli cu su palabra Reino por bin cu aanwijzing cu Aruba tin cu acepta sin mas.

Auto a dal contra trailerdi kustwacht

ORANJESTAD - Na e t-weg panort di Cayena Mall riba Caya Betico Croes un chauffeur a subi caminda y dal contra un trailer di kustwacht cu tabata lastrando un boto.

E auto a keda kibra dilanti y e trailer di kustwacht a haya daño. Polis di trafico, ambulance tabata presente. Paramedico a brinda asistencia medico na e persona. Marechaussee di Mariniers a presenta pa asina tuma







Supermarketnan cumpliendo cu prijs di canasta basico

ORANJESTAD - Diamars durante oranan di mainta, polis hunto cu departamento di economia a sali controla algun supermarket na San Nicolas. E departamento di economia ta controla si e supermarketnan ta mantene nan mes na e regla loke ley ta stipula riba prijsnan di canasta basico.

Den esaki Today Market, Ton Li Super market y Cura Cabai supermarket a haya bishita di sorpresa y tur tres tabata cumpli manera e prijs ta stipula den e lista di gobierno.

Poco supermarket riba nos isla ta cumpli y tin no. Pero te ainda no tin un multa pa esunnan cu no ta cumpli debi cu e departamento di economia no por controla si un supermarket ta cobrando dobel bbo, bazv etc. riba e producto. Esaki ta keda den man di Departamento di Impuesto, pero nunca a mira un team di departamento di impuesto subi caya y controla supermarket wak kende ta cobrando dobel di belasting.

Esaki ta un di e motibonan cu pueblo ta kehando hopi ultimo temponan cu productonan a bira mas caro na Aruba debi cu basta supermarket ta hinca e belasting caba riba e producto ora nan cumpr'e y ora bo bay page na e caha bo ta page atrobe y esaki ta bira dobel.





Ta spera cu yega e tempo cu belasting tambe por haya un team pa subi caya y cuminsa controla kende ta cobra belasting dimas pasobra ora cu e supermarket bay entrega su aangifte y belasting op bedrijfsomzetten, bestemmingsheffing AZV, bo no ta sigur si ta e suma ey el a gana e luna anterior y si ta cumpli.

Accidente den cadena cu hoben sin rijbewijs envolvi

ORANJESTAD - Recientemente riba J.E Irausquin Blvd panort di Amsterdam Manor hotel, a sosode un accidente cu tres auto envolvi.

Daño material tabata considerabel, pero un di e chauffeur nan, tabata un hoben coriendo sin rijbewijs. Roadservice a acudi na e sitio y a solicita polis di trafico presenta pa asina tuma dato.





Advertorial

Disfruta ultimo siman di Copa Mundial di futbol cu Digicel



ORANJESTAD - Digicel Aruba a pone sonrisa riba cara di fanaticonan di futbol durante e campeonato mundial tumando luga na Rusia. Digicel Aruba a trece alegria formando parti di e actividadnan. Participantenan a gosa di por a gana premio di Digicel Aruba.

Promotornan di Digicel a bishita varios localidad manera bar, lounge, unda fanaticonan di futbol a topa pa disfruta y mira e weganan di futbol. Na e localidadnan aki e promotornan a setup gol chikito y esunnan presente por a gana diferente premio. Participantenan cu a anota gol a gana SIM card di Digicel, bala di futbol di Digicel, headset y T-shirt caps, termo y mucho mas.

Aparte di e tour di promo di Digicel Aruba, camp di futbol y teamnan tabata feliz di a ricibi bala di futbol di Digicel. Sport297 a organisa su camp di futbol y a gradici Digicel pe balanan di futbol ricibi. Dia 12 y 13 di Juli Soccer Institute Aruba (SIA) den colaboracion cu F.C. San Nicolas a organisa na Joe Laveist Sports Park e 'Soccer Social Experience' gratis pe muchanan. SIA tin como meta pa sigui traha riba desaroyo di futbol na Aruba y di e muchanan na San Nicolas.

E fin di siman aki ta e final di FIFA World Cup y fanaticonan di futbol lo por disfruta di esaki un biaha mas na nan luga preferi. 'Promo Girls' di Digicel lo ta riba caminda y partiendo premionan di Digicel un biaha mas, asina finalisando e sensacion di e campeonato mundial di futbol. Sigui Digicel riba facebook pa mas detaye unda nan lo ta e fin di siman aki.

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu posibilidad di localmente un awasero breve. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 7:09pm y lo sali mañan mainta 06:21am.

Biento:
Modera te fuerte for di direccion oost- noordoost te oost-zuidoost; forsa 4 te 6 (20 te 50 km/ora, 11 te 27 nudo)
Den dia duro te posiblemente hopi duro den rafaga;
forsa 7 te 8 (51 te 64 km/ora, 28 te 35 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, un ola tropical lo pasa den area di Caribe bayendo west. Humedad di e sistema aki esaki por pone temporalmente mas nubia forma den region local for di cual por cay un awasero localmente. Stof fini den aire lo reduci visibilidad durante proximo dia of dos.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Ta pidi usuarionan di lama y doñonan di boto chikito pa tene esaki na cuenta i procede cu cautela riba lama habri.

Danki na cooperacion entre gobierno y FCCA:

'Viviendanan pa nos grandinan pa biba independiente den un ambiente trankil'



SAVANETA - En conexion cu e diferente proyecto cu ta andando pa locual ta encera casnan social, minister Otmar Oduber encarga a bishita 3 localidad.

E localidadnan na Savaneta Santa Cruz y Cunucu Abou cu a bishita ta viviendanan pa hendenan grandi 55 aña bay ariba y ta un concepto cu ta brinda nos grandinan e espacio pa biba independiente den un ambiente trankil y safe, unda cu tin facilidad pa esunnan cu ta uza rol stoel y e area ta promove actividad fisico tambe, segun e comunicado ricibi di gobierno.

Minister Oduber a duna di conoce cu 'e ta sumamente impresiona' pa mira e proyectonan aki cu ta parti di e filosofia cu kier mira y crea barionan cu ta diferente na locual cu nos conoce normalmente como e barionan di casnan social aki na Aruba.

"E proyecto cu a bishita na Savaneta ta concentra riba e aspecto di nos grandinan/adultonan cu por biba y adapta e casnan na nan necesidadnan. Tambe e proyecto ta mustra cu ta crea un desaroyo cu no ta mustra manera ta casnan social, sino un hogar pa e grupo di personanan cu lo bay biba den na", segun e minister.

"E concepto di tin un entrada y un salida caminda ta pone partinan di recreacion memey di dje, combina cu matanan, plaza etc. cu sitio pa hende por cana y haci ehercicio ta e pensamento di e concepto nobo cu tin pa casnan social. Hopi biaha nos ta pensa riba casnan social anto pensa riba casnan problematico, mientras cu no ta tur cas social ta problema. Locual ta vislumbra ta, cu bo ta crea casnan pa personanan cu tin un necesidad, manera por ehempel un subsidio di gobierno."

Na e momentonan aki tin un total di casi 16 proyecto andando caminda un di nan ta termina pa fin di e aña aki. Banda di e proyecto di casnan social pa e grandinan na Savaneta cu ta den proceso actualmente, tin otro cu lo bay cuminsa na Savaneta tambe.

Mescos ta e caso pa locual ta otro barionan rond Aruba caminda cu ta kita for di e concepto di construi bisindarionan grandi cu 100 of 200 cas. Lo bay den e tipo di blok nan aki chikito reparti, memey di otro barionan evitando cu ta ocasion e sentimento di cu ta creando barionan di problemanan social cual no ta e idea.

Minister Oduber a indica cu por medio di e relacion nobo cu a crea cu FCCA y 'e convenio cu a wordo cera recientemente, ta papia di traha hunto pa reduci gasto di construccion pa meter cuadra'. Esaki tabata riba 2100 florin y ya caba den e convenio ta papiando di 1800 florin cual ta bira 300 florin menos pa meter cuadra. Tambe ta papiando di bay reduci esaki te na 1500 of 1400 florin cu na e momentonan aki ministerio hunto cu FCCA ta reuniendo cu diferente gruponan pa por logra e meta aki.

"Si logra esey ta haci e ora cu e huur cu ta wordo cobra ta bira menos, cual lo haci cu por traha mas cas consecuentemente gobierno por paga menos subsidio pa persona, cu ta haci cu por subsidia mas hende. Tur esaki ta e maneho cu ta hibando hunto cu Ministerio di Asuntonan Social pa por yega na e meta grandi y e defecit cu tin den e cantidad di casnan cu tin pa esunnan cu tin necesidad di dje", minister Oduber a termina bisando.







Stichting Parkietenbos:

'Esaki no por ripiti'



ORANJESTAD - Medio ambiente y turismo a sufri di e candela na Parkietenbos siman pasa, segun Stichting Parkietenbos.

Stichting Parkietenbos a haya un cantidad di reaccion di habitantenan di e bario cu a puntra ta kico a pasa, nos ta bay padilanti of nos ta bayendo atras? Esaki e stichting ta laga sa den un comunicado ricibi.

Un enorme candela a tapa parti di e cielo di Aruba, e costa parti pazuid pasando riba Renaissance Island te yega riba e lama dilanti Surfside y e pista di Aeropuerto. Algo increibel y un bista sumamente mahos. E fundacion cu ta sali na defensa di e habitantenan di bario a compronde cu tin un investigacion andando pa sa con algo asina por a pasa. Mester bisa cu no ta prome biaha cu esaki ta pasa y e fundacion ta haya cu mester bin mas seriedad den siguridad na e dump. Mester instala camaranan di siguridad pa asina proteha e sitio di casonan asina cu a hera expande mas y causa un tragedia mas grandi. Algun siman pasa ya durante oranan di merdia cu biento a cay tabata tin kimamento. E fundacion a compronde cu sushi di cas ya no ta bayendo e dump mas, pero ta parce cu awor ta tire y otro sushedad a bira e problema.

E fundacion ta spera cu gobierno di Aruba y ministro Otmar Oduber sigui traha riba e solucion total pa maneho di desperdicio pa Aruba y cu pronto esaki por keda cla. Turistanan den Aeropuerto tambe tabata mira e imagenan aki, tin cu hasta a kere cu ta avion a cay na Aruba, luga ta e sero di dump di Aruba ta na candela. Nos ta spera cu definitivamente e incidente tristo aki no ripiti den futuro mas, e comunicado ta finalisa bisando.

Reserva di divisa netto y activo domestico netto a subi

ORANJESTAD - Den e luna di februari 2018, e cantidad di placa den circulacion a expande cu Afl. 49,1 miyon te na Afl. 4.332,6 miyon, compara cu januari 2018.

Esaki a resulta for di subidanan den tanto e activo domestico netto (+Afl. 23,5 miyon) como e reserva di divisa netto (+Afl. 25,6 miyon). E aumento den e activo domestico netto a wordo causa pa un aumento den credito domestico (+Afl. 51,2 miyon) y un bahada den transaccionnan no relata na credito (-Afl. 27,7 miyon), segun e comunicado ricibi di Banco Central.

E crecemento den credito domestico a resulta for di subidanan den tanto credito bancario netto na e sector publico (+Afl. 37,1 miyon), principalmente causa pa un bahada den depositonan di gobierno (-Afl. 41,9 miyon), y den credito bancario na e sector priva (+Afl. 14,1 miyon), debi na mas credito na empresa (+Afl. 8,4 miyon) y hipoteca pa vivienda (+Afl. 8,0 miyon), y un bahada den credito na consumidor (-Afl. 2,4 miyon).

E subida den e reserva di divisa netto di e sector bancario a resulta for di compra netto di divisa for di publico (+Afl. 233,0 miyon), primordialmente relaciona cu entrada for di turismo. Esaki a wordo pa un gran parti mitiga pa benta netto di divisa na publico (-Afl. 207,4 miyon), relaciona cu importacion di mercancia y transferencia netto pa cuentanan den exterior di companianan local.



Inflacion
E nivel general di prijs, cu ta wordo midi pa e indice di prijs di consumo,a registra un subida di 1,9 porciento den e luna di februari 2018, compara cu februari 2017. E contribuyentenan principal na e aumento aki ta e componentenan 'Transporte' y 'Cuminda y Bebida No-Alcoholico'.
Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion a mustra un aumento di 0,9 porciento compara cu februari 2017. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra un bahada di 0,2 porciento na februari 2018, compara cu un caida di 0,4 porciento najanuari2018.

Turismo
Na februari 2018, e cantidad di turista a registra 85.017 bishitante, cual ta 854 bishitante (+1,0porciento) mas cu na februari 2017. E crecemento aki a resulta principalmente pa un expansion den e mercado Norte Americano, pa via di mas bishitante for di Merca (+4.251 bishitante of +7,5 porciento). Esaki a keda pa un gran parti mitiga pa un reduccion den e mercado Latino Americano causa primordialmente pa menos bishitante for di Venezuela (-4.098 bishitante of -75,6 porciento).

E cantidad di turista crucero a registra un aumento di 7.883 bishitante of 8,6 porciento te na 99.303 bishitante na februari 2018, compara cu februari 2017. E cantidad di barconan a expande for di 38 na februari 2017 pa 41 na februari 2018.

Entrada di Gobierno
Na februari 2018, entrada di gobierno a suma Afl. 79,8 miyon, cual ta Afl. 12,5miyon mas compara cu e mesun luna di e aña anterior. Esaki a resulta for di un aumento den entrada di impuesto (+Afl. 13,0 miyon) y un caida den entrada no relata na impuesto (-Afl. 0,5 miyon). E subida den entrada di impuesto ta relata principalmente na mas entrada for di accijns riba gasolin (+Afl. 5,2 miyon), impuesto riba salario (+Afl. 3,1 miyon), impuesto riba importacion (+Afl. 1,9 miyon) y benta di negoshi (B.B.O.) (+Afl. 1,5 miyon). E subidanan aki a wordo parcialmente mitiga pa menos entrada for di impuesto riba vehiculo di motor (-Afl. 1,9 miyon).

Grupo di 15 hobennan cu a gradua di Arumil a yega Aruba

ORANJESTAD - Ayera durante oranan di anochi a yega Aruba e grupo di 15 hobennan cu a gradua di e ultimo cu a wordo manda Corsou pa nan estudio.

Cu nan trahe di entrenamento, caranan camufla y un arma riba nan pecho e 37 militar aspirantnan di Corsou y Aruba a marcha siman pasa cana pasa riba brug di Ponton memey (na Corsou) di e publico. E marcha di 25 kilometer a para of a yega su final riba e plenchi paden di Fort Amsterdam. E marcha aki tabata e final di diesun luna di nan estudio 'Elementaire Militaire Vorming'. Bou aplauso di nan partner, familiar, amigo y coleganan a para parat pa e ceremonia di baret.

Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.
Despues di discurso di comandante di marinierskazerne Suffisant, Majoor der Mariniers Christ van Dinteren, y di Commandant der Zeemacht di Area di Caribe (Brigadier General di Marina Peter Jan de Vin), e marinierNan por a kita nan pechi di estudio y cambia esaki pa e tan spera baret. Prome minister di Corsou Eugene Ruggenaath a felicita e hobennan cu nan prestacion, tambe den nomber di prome minister di Aruba Evelyn Wever Croes. Despues a sigui un celebracion. Y ayera nochi e 15 hobennan di Aruba a yega unda na aeropuerto nan a wordo ricibi for di nan familiarnan.

EMV ta un estudio basico di 11 luna. Na augustus, 2017, un total di 67 hoben a cuminsa cu e estudio aki. Den e prome fase e formacion elemental ta bini na turno. Nan ta siña habilidadnan basico y drillnan na nivel individual central. Nan ta siña di e diferente rangonan, posicionnan cu nan mester tuma pa cada ocasion y e forma di saludo. Naturalmente tin e parti di disciplina cu tambe hunto cu e parti armamento. For di e fase aki ta sigui cu e 'gevechtsopleiding'. E di tres y ultimo fase ta consisti di 'Beveiliging & Bewaking'. E EMV ta wordo finalisa cu un ehercicio final (FINEX) y esaki ta wordo cera cu e marcha di 25 kilometer.
Den esaki mester remarca cu e marinier Arubiano J. Arends a sali 'best man' di e EMV.





















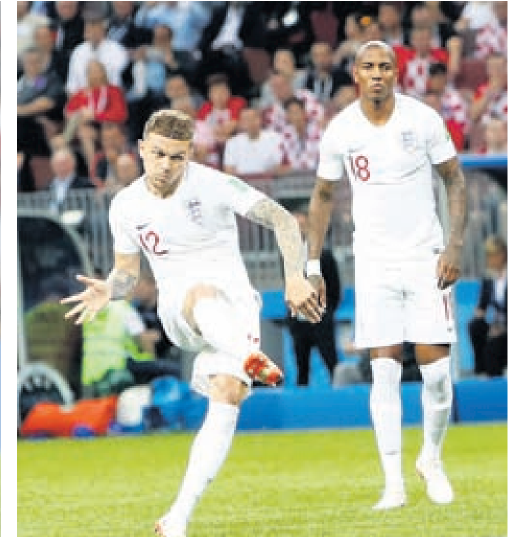


Croatia ta elimina Inglatera di e Copa Mundial 2-1

RUSSIA – Ayera Croatia a marca historia ora cu e ekipo a cualifica pa prome biaha pa e wega final di e copa mundial, esaki ta nan di cinco participacion den copa mundial. Awo e ekipo di Croatia lo enfrenta Francia pa wak ken lo ta ganado di e copa mundial.

Inglatera a keda elimina den cuater di nan cinco semi final, perdiendo cada di e ultimo cuater weganan den un rij. Inglatera a perde tres weganan competitivo contra di Croatia desde cambio di e Millennium.















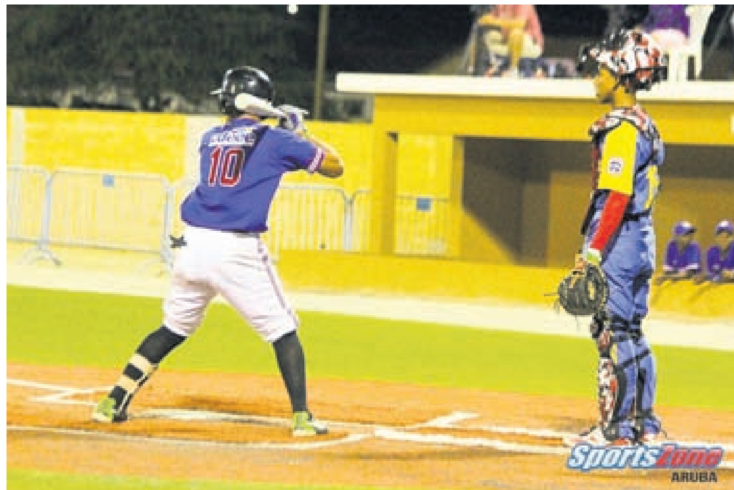


Ekipo di Aruba ta gana Republica Dominicana 9-1

ORANJESTAD - Diamars anochi a tuma luga e partido entre ekipo di Aruba 1 y Republica Dominicana caminda cu Aruba 1 ta derota Dominicana cu score di 9-1.

Nos por a mira cu e ekipo di Republica Dominicana su nivel di wega tawata uno hopi abou compara cu loke nos ta custuma di wak di Dominicana. Nan a haci hopi error y struggle hopi pisa cu pitcheo cual a costanan e wega, caminda cu nan ta perde cu score di 9-1 y ta keda elimina di e Campeonato di Latino Americano 2018, segun informe di Sport Zone Aruba.

Potretnan ta cortesia di Sport Zone Aruba















Vacation Kickoff Training pa karatekanan a finalisa

ORANJESTAD - Den e weekend cu a pasa karatekanan di diferente scol di karate a topa otro na Centro Deportivo Betico Croes pa participa na e 'Vacation Kickoff Training 2018'.

E evento a wordo duna pa Sensei Anthony Geerman, headcoach di Aruba Karate Bond, kende a comparti su conocemento di karate na un forma fenomenal, segun e comunicado ricibi di e bond.

E mainta a habri cu un palabra di bon bini di parti di Sensei Geerman y Desiree Thodé-Helder (vicepresidente di Aruba Karate Bond) pa asina splica tur presente cu Aruba Karate Bond tin como meta pa sigui motiva, stimula y guia e karatekanan na Aruba pa un nivel mas halto, segun e norma y balornan di e arte di karate.

Despues di un sesion di calentamento, Sensei Geerman hunto cu Sensei Alberto Gonzalez Lujan a anima e karatekanan durante henter e mainta, saliendo for di un ehercicio pa otro cual a haci e entrenamento aki un experiencia inolvidabel. Hopi great tabata pa wak ora cu a yama Sensei Luis Escalona durante di e entrenamento pa e mustra e karatekanan con pa haci e ehercicionan corecto, pero mas aun pa stimula nan pa sigui cu e entrenamento, e comunicado ta sigui bisa.

Na final di e entrenamento, Sensei Geerman a gradici tur karateka pa nan participacion na e training. Aruba Karate Bond ta tuma e oportunidad pa gradici tur karateka, tur mayor, tur instructor y tur boluntario pa nan aporte. Pa cualkier informacion y pa aplica pa bira miembro di Aruba Karate Bond, por comunica cu Sensei Felix Tromp of Janina Werleman na karatebondaruba@gmail.com













Rudy Richardson di MEP:

'Ainda bo ta kere den AVP? E partido cu a traiciona abo y bo generacion'

ORANJESTAD - Mas e dianan pasa nos tur por wak con e Gabinete actual di sra. mr. Evelyn Wever Croes ta hibando e pais aki den un rumbo mas progresivo unda cu den apenas 7 luna nos ta cambiando e panorama politico pa e beneficio di e digno pueblo di Aruba. Por a wak nos contrincantenan, esnan di e "instituto" AVP a intensifica nan noticia falso (fake news) pa sigui bruha tera.

AVP A PRESTA PLACA PA TRAHA
5 MFA

Het Land en SOGA hebben per MFA een aparte huurovereenkomst afgesloten. De huur gaat in op de eerste dag na de oplevering. Er is een totaal investeringsbedrag van Afl.22,828,380.00 door SOGA te betalen mee gemoeid. Per MFA worden dienen volgende huurbedragen te worden voldaan.

- MFA te Noord: Afl.57,695.00 per maand vanaf januari 2015 voor een duur van 25 jaar
- MFA te Paradera: Afl.53,075.00 per maand vanaf maart 2016 voor een duur van 25 jaar
- MFA te Savaneta: Afl.49,445.00 voor een duur van 25 jaar
- MFA te Sta. Cruz: van Afl.50,050.00 voor een duur van 25 jaar
- MFA te San Nicolas: Afl.48,950.00 per maand voor een duur van 20 jaar.

3 A KEDA CLA. UN TA MITA CLA. UN NO A WORDO TRAHA MES
PLACA DI MFA SAN NICOLAS A BAY DEN SACO DI
MIKE Y DOINA EMAN

E unico diferencia ta cu awo no ta cu e placa di belasting mas pasobra e fiesta ey tambe a caba. Unda e ultimo 8 añanan tawata abusa di fondonan publico pa laba celebro di nos pueblo. E fraccion di AVP no tin cuero di cara mas. Nan ta hibando un oposicion totalmente basa riba mentira na nivel di "Yo no fui."

Bao AVP, San Nicolas na suela

Wel, a yega ora atrobe pa mi duna San Nicolas e 'bon noticia' di e maneho di sr. Mike Eman y su candidato di San Nicolas sr. Mike de Meza despues cu nan a goberna Aruba desde 2009-2017 nan a laga San Nicolas na suela. No tin nada concreto cu a wordo haci na e districto pa adelanto di nos pueblo. Yuana Morto Complex no tin solar panels funcional, algun bombiyo nan a pega cu masha buya.

Lago Heights Park a keda sin Wifi mescos cu tur warda di polis na Aruba. Joe Laveist Ballpark mas cera cu ta habri, Ibisa San Nicolas ignora totalmente y varios otro canchanan Deportivo Esso Heights y Village den un estado deplorabel. Hasta recien varios stadion a wordo afgekeurd na Aruba. Ta ken por cu horcan Mike di categoria 5 cu a pasa laga Aruba y su pueblo total loss cu un debe nacional di 93% debt-to-GDP ratio. Awo ta sali na cla cu sr. Eman a construi Multifuncional Accomodations (MFA's) na Noord, Paradera, Santa Cruz y Savaneta pero a laga San Nicolas un bes mas afo. Ki tristesa cu ultimo eleccion partido AVP tawata e vote-getter den dicho districto, pero Mike Eman no a duna nan voto niun tipo di balor, pasobra e no solamente a usa e placa presupuesta pa 5 MFA via Parlamento (fraccion AVP cu mayoria) pero a gasta placa di esun di San Nicolas y riba dje a bende e edificio di San Nicolas (hulpbestuurskantoor) cu Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA). Pues un bes mas San Nicolas por wak con partido AVP ta uno di traicion pasobra esaki a wordo haci na aña 2014, un aña despues cu partido AVP a bay di 12 pa 13 asiento cu aprobacion di e pueblo votador di San Nicolas. E trio famoso aki sr. Eman, sr. de Meza y sr. Arends e supuesto profesional cu a orchestra e deal "spirito" di Citgo cu nos tur ta warda ainda.

San Nicolas den desaroyo positivo

Nos di e Gabinete Evelyn Wever Croes ta sigui traha pa saca e pueblo di Aruba dilanti cu honor y dignidad. E aña escolar di 2017-2018 no tawata mucho cos di gaba mirando cu varios di nos scolnan tawata tin exito marginal cu excepcion di Filomena MAVO cu 90% di exito den examen klas, tur otro school similar tawata tin menos graduado incluyendo HAVO. Esaki ta mustra un bes mas cuanto problema social tin na San Nicolas. Desde cu gobierno MEP\POR\RED a cuminsa goberna mi a cuminsa traha riba empleo pa San Nicolas bao Minister Glenbert F. Croes. Tambe mi ta bezig cu San Nicolas AREA, un iniciativa di nos Minister President pa activa e bida economico bek na San Nicolas cu tin mas di 80% di comercio cera. Mi a cuminsa traha cu nos Chef di Bureau sra. Terry Gumbs na oficina di gobierno Edison Briesen riba varios area pa duna San Nicolas un speransa nobo.

MISSING
MFA SAN NICOLAS
MIKE EMAN Y AVP
A HORTA PLACA DESTINA
PA TRAHA
MFA SAN NICOLAS





Nos ta bezig cu e casnan bandona, e problema di adictonan ambulante, oportunidad pa sigui cursonan profesional na San Nicolas, en fin trahando riba e fabricacion humano cu mester pa cosecha exito. Tanto obstaculo mi ta encontra, tanto negligencia structural di AVP cu mi no por kere cu San Nicolas ta bay acepta esaki sin mas. Instituto Medico San Nicolas ta bezig cu un expansion cu mester a sosode desde 2009, actualmente e parkinglot a bira chikito caba. Anto ainda tin e otro proyectonan manera e boutique hotels y desaroyo pa Aruba Golf Resort. Zeewijk/Cura Cabay mester mas atencion di infrastructura. Nos ta bezig cu San Nicolas Business Association cu nan plan di Fast Ferry y mucho mas excluyendo e reapertura di nos refineria pasobra nos no por warda mas.

Si e refineria bin e ta bon bini pero e mester ta uno cu ta opera respetando e salud publico di nos pais. Asina nos tur por wak e diferencia den apenas 7 luna y nos lo sigui traha y contra aresta tur e noticianan falso y sin etica politico di Mike y su grupo di Alibaba.

"E felicidad cu mi ta desea pa mi propio yiunan, ta e felicidad cu mi ta desea pa henter e pueblo di Aruba." Betico Croes (Omar Torijos di Panama).

BONDIA ARUBA

Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Gobierno tin 52 dia pa reduci gasto di personal cu 12 miyon florin'

ORANJESTAD - Falta 52 dia pa gabinete Wever-Croes entrega concepto di presupuesto 2019 na parlamento cual presupuesto mester presenta un reduccion di 12 miyon florin pa loke ta gasto di personal a base di palabracion cu a wordo haci entre gobierno y CAft y gobierno di Reino.



Fraccion di AVP a tuma nota cu prome minister a declara cu Conseho di Minister di Reino Hulandes lo no a atende e punto di KB mas cu tabata riba agenda pa e ultimo reunion, loke tabata un satisfaccion pa su gobierno.

Sinembargo esaki a wordo logra a base di promesanan cu a haci cu tanto e comision di supervision financiero, CAft y cu gobierno Hulandes caminda a priminti cu lo bay baha e gastonan di personal di gobierno, cu e suma di 12 miyon florin cuminsando caba na aña 2018.

Mientras cu prome minister a insisti durante reunion di parlamento cu su gobierno lo no bay retira ningun trahado for di servicio, e tempo cu a resta pa logra esaki ta mustra cu sin duda esey lo bay ta e caso ya cu no tin otro formula real y existente, pa logra e reduccion aki manera cu a wordo priminti.

E plan di personal ta consisti di e.o. limita fluho di personal den aparato gubernamental excepto orden publico y enseñansa, limita extension di esunnan cu ta ehecutando proyectonan, como tambe limita aumento di periodiek pa ambtenaar. Tambe gobierno lo limita overtime y stimula di manera boluntario salida di personal, como tambe limita vacaturanan cu ta wordo crea door di pensioen.

E shete puntonan cu prome minister a presenta den parlamento, lo no logra reduci e suma cu a wordo priminti, segun parlamentario Richard Arends cu a cuestiona e plan di personal.

Loke ta hunga un rol grandi den tur e desaroyo aki, segun fraccion di AVP ta e hecho cu gobierno a conoce un aumento di gasto di personal di 12 miyon den apenas 7 luna den gobernacion, caminda entre otro ta ser calcula cu lo a duna alrededor di 300 pa 400 hende trabou, si tuma na consideracion cu a manda 300 trahado cas liga na gobierno anterior. E punto aki a ser treci dilanti pa Raad van Advies como CAft y for di e grupo aki no por spera cu gobierno lo bay manda su mesun hendenan cu a wordo recompensa, cas y laga nan sin trabou.

Den e proximo 52 dianan cu ta sigui gobierno tin e tarea di hinca presupuesto 2019 den otro y na mes momento presenta e cuenta anual 2017 na Algemene Rekenkamer, cual no a sosode ainda y riba dje mester presenta un prespuesto supletorio caminda tambe mester introduci cambionan cu a wordo acorda cu tanto CAft como gobierno Hulandes.

E formula con prome minister y su gobierno ta bay haci esaki, no ta convincente. E plan di personal aki lo resulta den e reduccion nan di gasto premira.

Pa por logra esaki, tin indicacion fuerte cu e prome grupo cu lo bin na remarca pa bay cas, ta trahadonan cu no ta cumpliendo cu nan obligacionnan diario of cu nan produccion no ta cumpli cu locual ta spera di nan y asina lo purba cumpli cu palabracionnan haci pa reduci gasto di personal. Problema ta keda con lo bay logra e reduccion di gastonan aki y den cual ministerio y departamentonan di gobierno esaki lo tuma luga, ya cu ta bon conoci cu tin minister cu ta sigui tuma hende den servicio sin tuma na consideracion palabracionnan cu prome minister a haci cu Hulanda pero aki ta hunga un rol e hecho di presion politico con tin cu para e tipo di maniobranan politico aki.

Partido MEP:

'Prijsnan di gasolin, diesel y kerosin a baha entrante ayera'

ORANJESTAD - Partido MEP a tuma nota cu e prijs di gasolin, diesel y kerosin a baha entrante ayera, diaranson.

E prijs di gasolin a baha cu 4.9 cen, diesel a baha cu 4.3 cen y kerosin a baha cu 3.4 cen pa liter. Esaki ta un noticia positivo pa e pueblo consumidor despues cu nos a conoce un aumento di prijs di combustibel na comienso di juli. E echo cu prijs di gasolin ta stipula na 214.8 cen pa liter, pues riba 2 florin pa liter, ta debi cu te ainda nos na Aruba y mundo henter ta experencia un prijs di crudo riba mercado internacional bastante halto durante e ultimo 8 lunanan.

Ultimo dianan contrincantenan politico di AVP ta critica e gobierno actual pa cu e prijs di gasolin y diesel. Sinembargo nan no ta splica pueblo cu durante henter e periodo di augustus 2015 te cu september 2017, esta bao di gabinete Mike Eman II, e prijs di crudo WTI riba mercado internacional a baha drasticamente te bao di 50 dollar pa bari y te hasta na februari 2016 e prijs di crudo a yega te na 30 dollar pa bari (mira tabel adhunto), pero e pueblo consumidor no a gosa ni un dia di e reduccionnan drastico di prijs di crudo. No ta normal cu a yega te hasta asina leu cu na juli 2015 nos tabata paga 204.30 cen pa liter di gasolin!

Asina nos por mira kico e famoso hedging coruptivo implementa pa gabinete Mike Eman a haci perhudicando nos pueblo di disfruta di e reduccionnan drastico di prijs di crudo riba mercado internacional. E hedging aki so a logra ranca mas di 300 miyon florin for di cartera di e pueblo consumidor pa loke ta e utilidadnan, gasolin y diesel.

Finalmente pueblo mester ta consciente si cu durante e ultimo lunanan aki e prijs di crudo pa bari a sigui aumenta y ya e siman aki a yegatena74 dollar pa bari y pa cu esaki e gobierno di Aruba no tin ningun influencia pa contra aresta e aumento aki.

Table 5: Prices of utilities, gasoline and diesel, 2015 - 2016

Month	Crude oil per barrel[1]	Fuel surcharge[2] ≤ 500 kWh	Fuel surcharge[2] 501-1000 kWh	Electricity[3]	Water[4]	Gasoline[5]	Diesel[5]
Dec-15	37.41	30.52	32.56	342.59	137.05	162.00	135.00
Jan-16	32.65	21.90	27.80	308.76	137.05	160.00	121.50
Feb-16	⇨ 30.19	21.90	27.80	308.76	137.05	152.30	115.40
Mar-16	37.47	21.90	27.80	308.76	137.05	148.20	116.80
Apr-16	40.19	21.90	27.80	308.76	137.05	161.80	123.90
May-16	46.59	21.90	27.80	308.76	137.05	168.00	127.10
Jun-16	48.95	21.90	27.80	308.76	137.05	173.80	136.70
Jul-16	45.24	21.90	27.80	308.76	137.05	175.20	140.30
Aug-16	44.54	21.90	27.80	308.76	137.05	168.30	134.40
Sep-16	45.31	21.90	27.80	308.76	137.05	172.10	136.80
Oct-16	49.92	21.90	27.80	308.76	137.05	169.80	137.20
Oct-16	45.63	21.90	27.80	308.76	137.05	175.10	144.80
Dec-16	51.35	21.90	27.80	308.76	137.05	165.80	138.50

Booshi Wever (UPP):

'E guera entre sindicatonan ta continua'

ORANJESTAD - Den e ultimo dianan nos por a tuma nota di un bay bin di declaracionnan di diferente sindicatonan riba e.o. e medida desvastador cu Otmar Oduber kier implementa cu consentimento di gabinete Wever-Croes y cu aprobacion di e asina yama Stempelparlement.

Den e caso aki nos kier a referi na 3 sindicato cu kier a trata di hustifica e medida cruel cu Otmar cs lo bay impone riba nos pueblo na januari 2019.
Cu e medida inhumano aki, Otmar cs a pone e ser humano un banda y a scoge pa pone e interes di nan sponsornan central. Tristo aki ta cu tanto FTA, Seppa y STA a bay di acuerdo cu e medida aki. Sinembargo den medionan di comunicacion nos por a tuma nota cu tur tres kier tira culpa riba otro, lubidando cu ora mustra dede riba un otro tin tres dede ta mustra riba bo mes.

Den un programa radial nos por a tende e vocero di FTA bisa cu nan no a studia e materia bon y cu nan no a firma nada. Pues un tipo di tira piedra sconde man. Di un otro banda nos ta haya cu tanto STA como Seppa a start un guera pa wak ta cua di nan dos lo haya mas empleadonan di Serlimar como miembro. Nos por a scucha e representante di Seppa yuda pa un e motibo. Seppa a ignora loke ta pasando den Serlimar y a bisa cu nan ta di acuerdo cu e medida di Otmar cs.
Den un entrevista e presi-



señora cu tabata grita manera alma malo, segun Diego de Cuba, hustifica e accion di trahadonan di Serlimar pa motibo cu lo tabata tin un rumor (redo) cu e fraccion di MEP lo a bin cu un mocion pa cambia e ley di 2005. E cambio di ley, segun e rumor, supuestamente lo a bay exonera esunnan cu ta paga pa e servicio di otro compania priva, pa paga pa e medida di Otmar cs.

Nos a kere cu Seppa a strike pa evita e medida aki y tambe pa para e corupcion y e malgastamento di placa na Serlimar, pero nada di esey tabata dente di STA kier haci como si fuera cu e mes no ta participa den e redashi ey. Sinembargo den un programa radial nos por a scucha e voz di sr. De Cuba na unda, na manera hopi cla, a bisa cu e miembronan di fraccion di MEP lo kier a presenta un mocion cu e meta pa haci posibel e exoneracion ariba menciona. Loke ta remarcabel ta e hecho cu e presidente di STA a insinua cu probablemente algun miembronan di MEP lo a haya placa for di Ecotec pa core campaña. Si esaki no ta redo, kico ta redo anto? Straño ta cu ningun hende di MEP a contradeci esaki tampoco.

STA parce di tampoco a haya necesario pa para e corupcion, fixed-bidding, tumamento sin fin di hende den servicio, etc etc y simpelmente bay na Amen di Otmar cs. Tristo ta cu un di e argumento cu el a uza ta cu introduccion di e medida aki, porfin e ley di 2005, manera e ta bisa den e grabacion e ley di Booshi, ta wordo aplica manera mester ta.

Wel shon De Cuba, desde 'day one' e ley aki a wordo aplica al pie de la letra. Pakico? Pasobra MEP di e tempo ey a pone e ser humano central y a dicidi como gobierno, ya cu e pueblo por medio di e.o. inkomstenbelasting ta aportando completamente caba pa e operacion di Serlimar, pa absorba e gastonan cu e operacion aki ta trece cun'e. Y mi no por keda sin menciona cu e tempo ey e sindicato Seppa tabata vocifera esaki tambe.
Ta despues cu na 2015, durante e gobernacion di AVPOR, a hala e ser humano un banda y a cuminsa cobra y a exonera esunnan cu ta paga otro companianan priva pa recogemento. E tempo ey mi no a tende shon de Cuba ni Seppa grita nada. Unda boso tabata? Awe cu corupcion ta na ordo di dia den Serlimar kier bin hunga "tough guy"!!!

Ta increibel cu sindicatonan ta pone interes propio prome cu e interes di e pueblo y e compania estatal . Y esun cu lo sali gana ta e miembronan di e Kartel cu lo bay sigui yena nan saco por medio di e introduccion di e prome set di Kartelheffing! No mester lubida cu e Kartelheffing aki ta pa cubri e gastonan actual, esaki lo no bay cubri e gastonan cu mester bin ainda pa e compromisonan cu Otmar a haci caba y lo bay haci ainda cu e tantisimo corupcion y mal gobernacion cu tur dia ta ser haci.

Despues di introduccion di e ley na 2005, tabata tin uWn Hunta di Supervision na Serlimar cu tabata sa di haci nan trabou na bienestar di Aruba, di e trahadonan y di e compania. Y aki mi mester reconoce e trabou di e representante di Seppa den e hunta. Unda e bos di e sindicatonan ta awor cu tur e corupcionnan aki ta kedando?

Ora cu cachonan ta bringa pa un weso esun na banda ta bay cun'e y den e caso aki ta e kartel lo ta esun cu lo bay cu e weso.

AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Ta participa fayecimento

Whoever dwells in the shelter of the Most High
will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress,
my God, in whom I trust."
Psalm 91 verse 1-2

With deep sorrow we announce the passing away of:

Jacqueline J.P. van Heyningen

Better known as: ' Julie'
Sunrise: June 29, 1938
Sunset: July 11, 2018

Date and place of the funeral will be announced later

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website adpatresnv@hotmail.com

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

Lucette Marie Maduro

Mama di nos colega

Lisander Kock
Trahando como bode den departamento di Secretariaat

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs dia 12 di juli 2018 di 9or pa 11or di mainta na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz..

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Lisander y demas famia.





"Ki alegria, ora nan bisami ;
"Ban cas di Señor"
Salmo 122:1

Cu hopi duele na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Señor, nos querida Mama, Abuela y Tanta:

Lucette Marie Maduro

***25-03-1971 - †06-07-2018**

Na nomber di su:
Yiunan: Lisander y Vierge Kock-Mirtil
Luguenne Kock
Stephanie Kock y Francisco Geerman
Tommy de los Santos
Nieto y nietanan: Lisianne Kock
Stacey Kock
Jurley Geerman
Lishaina Kock
Dayron Rosel
Rumannan: †Vale Maduro
†Hellen y Faro Vrolijk-Maduro
Rudolf y Rita Maduro-Vrolijk
Ronald Maduro
Sobrino(a)nan: Yarmilla, Chandra y yiunan
Marilus y yiu, Cherylaine y yiunan, Eduard

Tata di su yiunan : Felix (Chino) A. Kock
Sonny de los Santos
Iha: Veronica
Madrina: Tina da Silva
Padrino: Frank Dirks

Tantanan:
Stephany Maduro y fam. (USA)
Vda. Bernadina Solognier-Werleman y famia
Vda. Irma Kelly-Kock y famia
Vda. Dora Flanegin-Kock y famia

Primo y primanan, bisiñanan, amistadnan, coleganan di KPA Sta Cruz y San Nicolas, demas famia y Amistad di Rud-Senn.
Amiganan di cas: Maritza Lares, Sherland Daly.
Demas famia: Maduro, Kock, de los Santos, Geerman, Mirtil, Dijkhoff, Solognier, Vrolijk, Dirks, Kelly, Werleman, Koolman, Rosel, Flanegin

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 12 juli 2018 di 9or pa 11or di mainta na Misa Immaculada Concepcion na Sta Cruz. Despues lo sali pa Santana na Sta Cruz.

Oportunidad pa conolencia lo ta na Royal Funeral Home diaranson 11 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.





Aunque ya no escuchemos
tu voz habita tu ternura en
nuestro ser Tu recuerdo vive
en nuestro Corazón
Aunque no entendamos la
razón por la que te llevaron
al cielo Aunque
quisieramos emprender
contigo el vuelo,
Y todos juntos poder estar
Sabemos que estás aquí.

Cu inmenso dolor na nos curazon
pero agradecido pa su amor y dedicacion
Nos ta anuncia fayecimiento
di nos 'Machi' stima

Carolina Helena Luidens Gomez

Mihor conoci como Carito, Carola, Machi
*15-02-1925 - †09-07-2018

Yiunan:
Carolien V/D Spek y esposo Evert
Elma Luidens y compañera Fejite Zijlstra
Marjorie Vermeer y esposo Rob
Faritah Weerdenburg y esposo Jan
Nery Luidens y compañero Elias Marmolejo
Saviñon
Merle Mulder y esposo Hein
Fernando Luidens y esposa Jacky

Nietonan:
Carli, Ferdi, Rayen, Fernando, Cher, Lukee, Jason, Farilène, Medyliza, Ceceli, Indrah, Lotte, Sanne, Isfael, Kimberly, Kiefer.

Bisnietonan: Eline, Christiaan, Marilène, Kevin, Justin, Jason, JM, Shannon, Zayon, Zydane, Nigel, Jaydan, Sharlize, Koko, Neon, Diza, Sofia, Alicia, Castiël, Kian

Tatara nieta: Aaliyha

Su tanta na Colombia: Alicia Rios
Su cuña: Meme Donker
Su mihor amiga: Chica Jose
Su Iha: Isel Kock

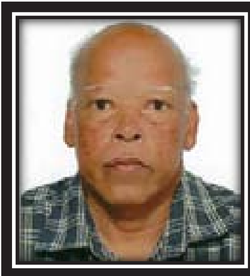
Famia: Luidens, Gomez, Danies, Rios, Eckmeyer, Donker, Erasmus, Croes, Zievinger, Rivero, Zschuschen, Maldonado.

Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar diasabra 14 di july 2018 na Royal Funeral Home di 11or pa 1or di merdia, sigi pa acto di despedida cu lo tuma lugar na misa Sta. Anna na Noord di 2or pa 4or di atardi.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algún famia pa motibo di nos tristeza.

Danki na Jeannette y Cristobal pa e cuido y e cariño duna na nos Machi





"Señor ta mi wardador, mi
n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, e
ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forsa"
Salmo 23:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, casa, ruman, omo, amigo stima:

Marcelino Severiano Ridderstaat
Mihor conoci como: "Ino"
*** 23-4-1960 - † 2-7-2018**

Na nomber di su:
Esposa Carolina Ridderstaat-Conde Navarro

Yiunan: Sinthya Ridderstaat y pareha
Moises Ridderstaat y pareha

Mayornan: † Severiano Ridderstaat
† Carmen Teresita Ridderstaat-Quandus

Rumannan: Jacintha Ridderstaat y yiu
Franklin y Maria Ridderstaat
Helena y Edward Tromp y yiunan
Glenda y Jeffrey de Lange y yiunan
Lourdes Ridderstaat y yiunan
Jose y Merline Ridderstaat y yiu
Hubert y Juana Ridderstaat y yiunan
Diana y Alvin Howell y yiunan
Rolando Ridderstaat y you
Oscar y Angeline Ridderstaat y yiunan

Tanta y omonan: † Sofia Quandus
Alcida Quandus y yiunan
Pedro y Felicita Quandus-Christiaans y yiunan
† Aloysio y Olga Quandus
Sinforiano y Ivonne Quandus-Kelly y yiunan
Noel Quandus
Martin Quandus y yiu

Sobrino y sobrina nan na Aruba y Colombia, prima y primonan, ihanan:
Chantal Ridderstaat y pareha, Michel Esschendal

Famia: Ridderstaat, Quandus, Conde, Navarro, Martinus, Christiaans, Kelly, Franken, Giel, Tromp, Gil, Jeandor, Ras, Leon, Cuba, Santos, Quandt, Ferguson, Leest, James, Marin, de Alba, Galvan, Peña, Ibargue, Asprilla, de Arco, Ochoa, Valdeblanquez, Linero, Meriño, Calderon, Olario, Kock, Richardson, de Lange, Howell, de Mey, Faro, Trappenberg, Eckmeyer, Hernandez, Ruiz, Trinidad, Irausquin,

Demas famia ta invita amigo, bisiña, y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar, diasabra 14 di Juli 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Anochi di condolencia: Aurora Funeral Home lo ta diabierna 13 di Juli di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro famia.





"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi boble hanja forsa"
Salmo 23: 1-3

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Francisco Albertsz

Mihor conoci como 'Siek'
***29-01-1948 - †07-07-2018**

Na nomber di su
Tata: †Ansermo Albertsz
Mama: †Hyancitha Albertsz-Willems
Esposa: Gregoria (Grace) Albertsz-Rosel
Yiunan: †Purdey Albertsz
Milayne Albertsz y Alex Kock
Ference Albertsz y Francianne Kelly
Farenza Albertsz y Erwin Lopez
Nietonan: Daniela Milá, Noah Kelly, Z-nova Albertsz, Tynashe Lopez, Denzel Kock, Brendan Lopez.
Rumanan:
Severino (Pooi) y †Hipolita Albertsz
†Rubia y †Jo Kock
Marcelino (Etty) y Marie Albertsz
Veronico (Yonko) Albertsz
Hector y Antonia Albertsz
Florito (Foito) Albertsz
†Jacintha (Ella) y †Oscar Milá
Violeta (Leta) y Humphrey Hewitt

Tanta na Korsow: Johanita Willems

Manera Nieto: Ashia Engelhart
Owen y Iyona Lewis

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan. comer y comper, amigo y amiganan, amigonan di voetbal y softball, ex coleganan di Financiën.

Famia: Willems, Dirksz, Albertsz, Rosel, Roja, Peña, Vrolijk, Kock, Hewitt, Kelly, Thiel, Caster, Milá, Rustveld, Lopez, Lampe, Yarsagaray, Flanegin, Paesh, Odor, Rosaria, Koolman, Winterdaal, Atencio, Maduro, Damian, Arendsz, Geerman, Lewis, Quandt, Engelhart, Ras.

Demas famianan den exterior.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 13 juli 2018 for di 2or pa 4or na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, después lo Sali pa santana Santa Maria na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home, diabierna 12 di juli for di 7or pa 9or di anochi.

Lo bai tin un tin box disponible pa Edmund Harms Foundation.

Nos disculpa si nos por a lubida un of algún persona den nos momento di tristeza.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu profundo tristesa, pero agradecido na señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento cristianament di:

Nidia M. Arends Kock

Mihor conoci commo 'Juffr. Nidia'
*09-01-1938 - †08-07-2018

Na nomber di su:
Yiu: Ivan Arends

Nietanan: Ivanna y Ivienne Arends

Rumannan:
Diana y Nico Wever Kock y famia
Vda. Edith Croes Kock y famia
Roy y Roos Kock Bislick y famia
Astrid y Orlando Orman Kock y famia
Vda. Sigrid Nicolaas Kock y famia
Madeline Kock y famia
Vda. Mabel Ras Kock y famia
Vdo. Dr. T.H.K. Lin y famia
Tommy y Martica Arends y famia
Vda. Nimia Giel y famia

Primo(a)nan, sobrino(a)nan y demas famia: Arends, Kock, Schwengle, Geerman, Wever, Croes, Bislick, Orman, Nicolaas, Ras, Lin, Giel, Boekhout, Jansen, De Kort, Van Niel, Angela, Yrausquin, Abdoel, Peterson, Lioe-A-Tjam, Ruiz, Hermans, Fingal, Boderie, Vieira, Solognier, Pieternella

Su Swanan: Reynaldo Arends y famia
Freddy Arends y famia

Su Ayudante: Grecia Sanchez
Grupo di oracion: Hesu Cristo ta Señor
Amiga: Olga Lacle, demás amigo(a)nan y bisiñanan.

Ta invita pa acto di intiero cual lo tuma lugar na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta diahuebs 12 july 2018 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita de condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristesa.





Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na Hulanda di:

Roberto E. Lejuez

"Robby"
***31-12-1950 - † 03-07-2018**

Su esposa stima: Ethel J. Lejuez-Laclé
Yiunan: Roberto y Diahnne Lejuez
Jason y Mari-Lou Lejuez
Marc (Jo) Lejuez y Evelyn Nugteren
Adamo Lejuez y Nathalie Loefstop
Nathan Lejuez y Charella van Egmond
Frank (Franky) Lejuez
Nieto (a) nan: Lorraine, Roberto (RJ), Jason (Jayz), Kate, Sean, Ethan, Kaylee, Liam, Tristan, Arsen, Alicia y Mick
Rumannan:
Maria (Mary) Lejuez y famia
Helen Lejuez y famia
Chris y Laraine Lejuez y famia
Francis (Frans) y Stella Lejuez y famia
Anthony (Tony) Lejuez y Glenda Flemming y famia
Berto y Lucia Winklaar y famia
Swa y cuña nan:
† Roland y † Jeanette Laclé y famia
Oscar y Maria Laclé y famia
Judith Laclé
Gladys y Juancito Tromp-Laclé y famia
† Eliette Laclé
† Frederich (Fechi) Laclé
Albert y Luz Elena Laclé y famia
Rudolf (Capi) Laclé y Sunny Pargas y famia
† John (Johnny) Laclé y famia
Mevris y Ruben Herrera-Laclé
Richard y Anna Marila Laclé y famia
Ihá nan: Dahpne Lejuez, Francis Saladin, John-Anthony Tromp, Stephanie Lejuez, † Derek Lejuez, y Marléne Laclé, Alexander Lejuez y Richard Laclé
Sobrino (a) nan y famia:
Clint, Jo-Ann, Deborah (Debbie), Francis S., Tamara, Chris Jr. (Bonky), Omar-Steve, Daphne, Francis L., Ian, Stephanie, Anthony, John, † Derek, Alexander, Gino y Mitch, Maritza, Ludwig, Randolf, Ingela, Mario, Sandra, Irene, Dorothy, Raymond, Lisa, John, Owen, Clifford, Omar, Evelyn, Emeline, † David, Natalia, David Andres, Pablo, Juliana, Diana, Rudolf, Jo-Anne, Gerald, Marléne, Rick, Marily-Anne, Barbara-Anne y Cindy-Anne

Primo y prima nan, demas famia y bon amigonan.

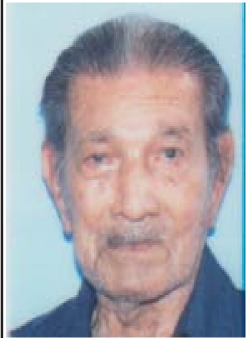
Demas famia:
Lejuez, Laclé, Everon, Peterson, Romero, de Cuba, Figaroa, Nugteren, Loefstop, van Egmond, Wijshijer, Saladin, Pappers, Cruz, Johnson, Oduber, Flemming, Winklaar, Paesch, Croes, Maduro, Odor, Carrion, Tromp, Campuzano, Herrera, Geerman, Williams, Arrindell, Halley y Diaz

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 13 di juli 2018 di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 12 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Lo tin un box di Casa Cuna desponibel pa donashon.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

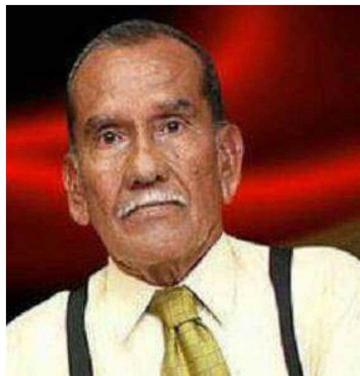
Miguel Boekhoudt

Cariñosamente yama: 'Dusi'

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



No duda, nos lo topa un dia cerca Dios.
No duda cu lo keda amor pa mara nos.

Teniendo man di otro, nos tur rond di Señor, ta forma awe un cadena di amor.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Casper Maduro

Mihor conoci como: 'Daddy', 'Tatai', 'Capi'
✳ 30-08-1928 ✝ 11-07-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:

Monica Alicia Simmons

Better known as: 'Murray'
Sunrise: February 4th, 1926
Sunset: July 9th, 2018
Ex-employee of Sheraton Hotel & Palm Beach Hotel

Left to mourn are her:

Brother: Salomon Simmons and family
Sister: Lynette Janga-Simmons and family
As Children: Charles Nedd and family
Cleve Simmons and family
Meredith Simmons and family
Dennis Benders and family
Emanuel Wilson and family
Close family member: Mr. Fred Gibbs, wife and family
Nieces and nephews: too numerous to mention
Good neighbours: Juan Robles de Medina and family
Ruth Richardson
She was related to: Simmons, Murray, Wilson, Hassell, Dunlock, Nedd, Benders, York, Jones

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Saturday 14 July 2018 at 4:00 pm at Misa Cristo Rey na Brazil and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas. The body will be laid out from 2:00 pm at Church.

Opportunity for condolences:
Ad Patres Funeral Home
Friday 13 July 2018
from 7:00 pm to 9:00 pm

We apologize that after the funeral we will be not receiving condolences at home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website adpatresnv@hotmail.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:

Fausto R. J. Philips
Better known as: ' Junior'
Sunrise: January 28, 1996
Sunset: July 05th, 2018

Left to mourn are his:

Mother: Ludwina Jones and family
Father: Fausto Philips and family
Brother: Leonardo Philips
Sister: Ezaryane Jones
Grandmother: Nora and Buchi and family
†Doris Jones
Grandfather: Harold Newton in Statia
Uncles & aunts: Ramon Philips and family in Aruba
Carlos Philips and family in St Maarten
Estevan Philips and family in Holland
Miguel Rasmijn and family in Aruba
John Lake and family in Aruba
Roland Krijthoff and family in Aruba
Susanna Philips and family in Holland
Ramona Philips and family in Curacao
Maribel Philips and family in Curacao
Amalia Burke and family in Aruba
Gloria and family
Louise and family
Cynthia and family
Jacky and family
Theolinda and family
Sandra and family
Barbara and family
James and family
Casper and family
Alberto and family
George and family

Godmother: Jacky Jones
Godfather: Sandi Queto
Cousins: too numerous to mention
Friends: De Vuyst Boys and Basketball Team

He was related to: Philips. Jones, Illidge, Maxwell, Wilson, Arnaud, Gario, Simmons, Maduro, Howell, Lispier and Buddy

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

Dress code: Colorful

The funeral will take place on Friday July 13, 2018 at 4:00 pm at St. Teresita Church and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora . The body will be laid out from 2:00 pm at Church.

Opportunity for condolences:
Ad Patres Funeral Home
Thursday July 12, 2018 from 7:00 pm to 9:00 pm

We apologize that after the funeral we will be not receiving condolences at home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Jul 2018 Anochi

Catochi
Sorteo # 6526
7094
2390
1928

Big 4
Sorteo # 5570
1408

1 Off
Sorteo # 275
0164

Zodiac
Sorteo # 4329
5413
Aries

Korsou
Sorteo # 2112
3979
8144
6218

Lotto 5		18-19-23-32-35
Sorteo # 1914		Joker 4 Letter A
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	460.000,-
2	x Match 4	
89	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		04-10-17-24-27
Sorteo # 4465		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,-
2	x Match 4	
124	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	370.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 480.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	*4685-5597-1826*
SUPER 4	*3558*
FLAMINGO	*8818-3160-9186*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Jul 2018 Merdia

Catochi
Sorteo # 2265
4723
5047
8648

Big 4
Sorteo # 2265
1629

1 Off
Sorteo # 321
1908

Zodiac
Sorteo # 2265
5602
Taurus

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	440.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	50.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	370.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 480.000,-**

HOROSCOP



Aries

Lo bo conoce un hende cu lo ta hopi importante pa bo. Un cuestion di trabao, asocia cu problemanan legal lo cuminsa haya un bista mas cla y solucionnan ta den porta. Numbernan di suerte pa awe: 9, 26, 38 y 51.



Tauro

Aleha bo mes di situacionnan compromete of confuso. Esaki ta bo dia di comprension y reflexion. Lo bo tuma decisionnan hopi skerpi cu lo cambia bo paisahe sentimental. Numbernan di suerte pa awe: 5, 19, 28 y 42.



Geminis

Esunnan cu ta stima bo ta prefera pa bo ta semper asina, cu bo frescura. Awe bo ta haya bo mes memey di un periodo creativo y dinamico. Numbernan di suerte pa awe: 10, 34, 43 y 49.



Cancer

Cu bo carisma bo ta atrae amor na bo banda. Cu e importante transito di bo dirigente den e elemento candela bo boluntad lo fortalece. Bo por logra bo metanan. Numbernan di suerte pa awe e: 6, 16, 27 y 39.



Leo

Conserva loke bo tin. No pone un banda. Debi na e movemento di luna cu ta pasando lo bo nota con bo sernan stima sa ta no puntual den nan cosnan. Numbernan di suerte pa awe: 4, 22, 38 y 39.



Virgo

Un bishita lo yega cu un grato noticia. Bo ta bibando den loke bo por yama un etapa di renobacion interior den loke lo concentra bo energia den cierto direccionnan. Numbernan di suerte pa awe: 2, 17, 29 y 43.



Libra

Ta acercando momentonan di gran impacto sentimental. Bo signo, ekilibra, den harmonia y elegante ta atrae semper lo miho na bo. Numbernan di suerte pa awe: 4, 17, 28, 35 y 45.



Scorpio

E impaciente ta bo enemigo durante e luna aki. Controla bo mes. Lo bo ta dilanti un escenario sentimental cu bo no a premira. No delanta bo mes na eventonan. Numbernan di suerte pa awe: 6, 17, 23, 32 y 44.



Sagitario

Algo cu tabata tin bo preocupa, lo keda resolvi felizmente. E diluvio positivo di Luna den transito via di bo elemento candela, lo acerca e amor di un hende ausente. Numbernan di suerte pa awe: 5, 14, 25, 39 y 44.



Capricornio

Personanan cu lo cambia bo bida lo yega cerca bo. Cu e combinacion existente den bo horoscop, lo envolve bo un vibracion positivo. Numbernan di suerte pa awe: 6, 17, 23, 33 y 40.



Aquario

Tuma bo energia di awe pa traha y logra tur locual bo por awe. Suerte ta na bo banda awe. No wanta bo mes atras y bay cu tur bo pensamento den locual bo ta bay haci awe. Number di suerte pa awe: 12,19,24,40.



Pisces

Bo ciclo laboral y creativo awor aki ta den subimento. Riba e dia aki tin di tur cos den bo paisahe positivo, tanto den bo bida sentimental como den economia. Numbernan di suerte pa awe: 17, 24, 43 y 54.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Esschendal
Tel. 586 0334

San Nicolas
Dr. Tromp
Tel. 584 7224

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas
Centro Medico
Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juli 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	11	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	15	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	18	MONARCH	08.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	19	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
SUN	22	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	23	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/11/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	178.92	179.64	180.44
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	158.71	160.16	161.77
EUR	206.80	208.69	210.78
DKK	27.02	27.74	28.54
NOK	21.09	21.81	22.61
SEK	19.28	20.00	20.80

For amounts up to Afl. 100,000

Celebracion fiesta di Santa Anna patrona

NOORD - Tur 26 di juli, Iglesia Catolico ta celebra e fiesta di e mayornan di Santisima Birgen Maria y welonan di Hesus: San Joaquin y Santa Ana.

Parokia Santa Anna di Noord ta celebra e fiesta e aña aki cu un nobena di Santa Eucaristia den e barionan di pueblo di Noord cu ta cuminsa diamars, dia 17 di juli.

Tur dia lo tin celebracion di Santa Eucaristia na un cas di un parokiano den 5 barionan di Noord.
Diaranson 18 juli: Famia Mena y Bito Tromp / Turibana 23.
Diahuebs 19 juli: Famia Ola Figaroa / San Miguel 8-R.
Diabierna 20 juli: Famia Lourdes Gei / Rooi Santo 2.
Dialuna 23 juli: Famia Dora Figaroa / Alto Vista 60.
Diaranson 25 juli Famia Edna y Lourdes Zievinger / Sabana Liber 50.

Diamars dia 17 y 24 di juli lo tin Santo Sacrificio di Misa na Kapel di Alto Vista pa 5.30 di atardi. Diasabra, dia 21 pa 7or di anochi y diadomingo 22 di juli pa 6ór lo tin Santo Sacrificio di Misa den iglesia Santa Anna. E unico dianan cu ta resa Santo Rosario ta na kapel y den iglesia 1 ora prome cu e Santo Sacrificio di Misa.
Diahuebs, dia 26 di juli lo tin e celebracion solem cu ta cuminsa cu un procesion cu ta sali for di Centro Deportivo Frans Figaroa pa 5.30 di atardi rumbo pa iglesia Santa Anna. Aki lo tin e misa solem pa 6or di anochi.

Tur gruponan pastoral, muchanan di tur e scolnan di Noord, gruponan di deporte di Noord, y fielnan y parokianonan di Parokia Santa Anna y henter e pueblo di Dios di Aruba, ta wordo invita pa bin participa na e celebracion solem aki. Despues di e celebracion eucaristico lo tin un brindis den e hofi di Misa Santa Anna.





Ensayo general gratis di e Aruba Symphony Orchestra

ORANJESTAD - Si bo ta entre 8 y 17 aña Aruba Symphony Orchestra ta invita bo pa un Ensayo General gratis na Cas di Cultura, dia 27 of 29 di juli, 10or di mainta.

Bin scucha Claudia Roa, e hoben pianista Chileno cu a gana e competencia di studiantenan aña pasa toca Mozart Concerto No. 20 D minor K466 dia 27 di juli.

Of bin scucha e mundialmente famoso violinista Hapones, Kazuhiro Takagi interpreta e obra Mendelssohn Symphony N.4 in A Major op. 90, dia 29 di juli.

Pa bo haya bo carchi di entrada gratis, pasa na oficina di Cas di Cultura entre 9or di mainta y 5or di atardi.
Pa mas informacion contact Johnny Croes na: 592-3762 of na johnnycroes62@gmail.com of contact Clyde Harms na clydeharms@yahoo.com.



Charla cu linguista specialisa den Papiamento

ORANJESTAD - Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte lo tin un charla awe nochi, cu Ramon Todd Dandarè Mag. Ling., linguista specialisa den Papiamento, cu e topico 'Evolucion di Papiamento'.

Esaki lo tuma luga pa 7:00pm, na e localidad di e Fundacion na Van Leewenhoekstraat 3. Ta haci un suplica na un y tur pa yega trempan. Alabes nos lo tin entrega di Certificado na e cursistanan di Papiamento, danki na Martica Lugay, docente di e materia aki. Pa informacion, por yama na: 592-1679 of 582-5890.

Premier Evelyn Wever-Croes a reuni cu embahador di Estonia

ORANJESTAD – Recientemente premier Evelyn Wever-Croes a reuni cu embahador di Estonia.

Esaki a sosode durante di su bishita na New York, premier Evelyn Wever-Croes a reuni cu permanent representative di Estonia na Nacionnan Uni Sven Jurgenson riba diferente area cu Estonia por yuda Aruba.

Prome minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu gobierno di Aruba ta uzando e ehempel di Estonia como un di e paisnan pa inspira nos 'road map" pa e-Government na Aruba cu mester ta cla pa fin di aña 2018 pa comienso di 2019. Tin hopi cu nos por siña di nan y Estonia ta un pais hopi habri pa exporta nan conocemento.

Gobierno di Aruba ta haciendo e esfuersonan aki pa por explora posibel colaboracion y oportunidadnan pa haya mas conocemento di nos proceso di e-Government. Tambe ta interesante pa conecta cu e Universidadnan di tecnologia y ciencia na Estonia. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di gobierno.

E mandatario ta indica cu Aruba ta trahando riba introduccion di sisstem, e facultad nobo na Aruba di "Science, Technology Engineering and Math" (Stem) y Aruba ta hopi interesa pa explora partnerships y programa di intercambio cu Universidadnan na Estonia.

Un plataforma en particular cu ta hopi interesante ta X-Road – un tipo di 'rails' cu ta conecta tur departamento di gobierno di Estonia pa asina por ofrece servicio na e ciudadano den estilo one-stop-shop y ta comparti data cu otro.

Estonia ta un pais lider den IT y un di e gobiernonan (e-Government) mas avansa di mundo riba e tereno aki. Estonia ta conoci pa ta un Digital Society.

"E reunion cu sr. Jürgenson a bay hopi bon. Nos lo sigui explora e posibilidadnan den e siguiente lunanan nos dilanti", prome Minister a duna di conoce.



'Aruba por ta orguyoso di pasonan cu hospital ta tumando'



ORANJESTAD – Recientemente minister Dangui Oduber(MEP), encarga cu e cartera di Salubridad Publico ta bisa cu Aruba por ta orguyoso di e pasonan cu Hospital ta tumando.

E mandatario ta apoya grandemente tipo di proyectonan asina aki cu ta yuda na brinda un miho cuido medico na nos comunidad. No solamente cuido medico, pero tambe e ta sirbi manera un punto di alerta pa por ehempel casonan di abuso. Sr. Oduber a para keto un rato riba e caso di e dos angelitonan cu a perde nan bida. "Un sistema asina aki lo por a yuda preveni pa e situacion ey pasa. Si mediconan por a wak e dossiernan den un forma digital, e lo por a cende un luz cu algo no tabata bon." Sr. Oduber no tin nada mas cu elogio pa e logro aki di hospital y ta positivo cu e cambio aki lo aporta na mehoracion di cuido medico.

Recien Hospital di Aruba a anuncia cu entrante november e aña aki, nan lo ta moviendo e sistema di dossier tradicional (papel hinca den map), pa uno digitalisa. Cu e introduccion aki, dr. Horacio Oduber Hospital (HOH) ta dal un paso grandi den innovacion, cual ta na beneficio di tur pashent. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di minister Dangui Oduber.

Finalisando e mandatario ta bisa "cu den un futuro cercano lo kier sinta conhuntamente cu Hospital, HAVA y AZV pa wak den ki forma lo por amplia e sistema aki den forma di cooperacion. Tumando na cuenta cu awo tin un gobierno nobo y cu tin un bon laso entre e diferente instancianan aki, por crea mas posibilidad pa pashentnan wordo miho atendi."

"Un pabien ta bay na Hospital, specialmente e grupo di trabou IMP@CT cu ta haciendo nan maximo esfuerso pa e proyecto aki", e mandatario ta bisa.

Hospitalnan di Corsou a firma acuerdo di cooperacion cu Hospital Aruba



ORANJESTAD - Dr. Horacio E. Oduber Hospital a firma e acuerdo di cooperacion cu dirigente di Fundacion Mariadal di Boneiro y awo a cera acuerdo tambe cu dirigentenan di St. Elisabeth Hospital SEHOS y HNO Transitie en Exploitatie NV di Corsou.

E prome firma riba e acuerdo - segun e comunicado cu Bon Dia a ricibitabata di Fundacion Mariadal di Boneiro y awo a agrega dos firma mas cu ta e dos hospitalnan di Corsou, asina sr. Ezzard Cilié, director di cuido di Hospital, a duna di conoce.

Esaki ta nifica cu ya tin 3 firma riba e acuerdo aki cu e 6 islanan, di cual falta pa haya di e otro 3 islanan. Hospital ta contento cu e logro aki, di cual pa hopi tempo ta trahando riba dje, segun e comunicado. Por fin e grupo aki a logra formalis'e. Pa e hospital esaki ta algo grandi y ta trece hopi bentaha pa tur isla. Esaki tin di haber kico Hulanda ta spera di nan riba e parti politico y e parti gubernamental. Tambe nan ta spera cu e hospitalnan ta traha hopi mas di cerca cu otro. Nan a cera cabes y lo traha conhunto di cual e acuerdo aki ta simplemente e comienso. Tin hopi trabou pa haci, pero por saca hopi beneficio di dje riba e tereno medico.

Gilbert Martina, Director General di Hospital Nobo Otrobanda (HNO) a duna di conoce cu e acuerdo aki ta sumamente importante, unda ta determina 4 area di trabou riba tereno di cuido medico. Tur hospital lo traha hunto pa mehora e servicio, calidad y siguridad pa pashent, pero tambe e parti farmaceutico y e parti di educacion y informacion di tur empleado.

Pa via di e acuerdo di cooperacion e islanan por intercambia experencia, ideanan y trayectonan cu nan a pasa aden. Por ehempel Hospital di Aruba ta pasa den e trayecto di traha un edificio nobo di cual na Corsou tambe ta pasando den dje pa un hospital nobo. "E parti di siguridad y calidad pa pashentnan tur ta para pe", sr. Martina a duna di conoce. Esaki ta un parti cu nan por comparti protocolnan hunto p'asina nan por siña di otro y kico tur nan a pasa aden, adapta esaki si tin mester pa sigui bay dilanti den cuido medico.



Franke Scheper, Director Medico di Stichting Sint Elisabeth Hospital (SEHOS), a traha na tur isla den e area medico y por bisa cu mayoria tin 'e mesun tipo di pregunta di cuido y desafio'. "E desafio grandi ta cu mester duna un bon cuido di calidad y siguridad, un cuido responsabel den e cuadro financiero cu tin. Esaki ta nifica cu e trabou no ta facil y mester traha mas hopi hunto y ta algo cu profesionalnan ta bezig cun'e awo", asina sr. Scheper a duna di conoce.

"Nan mester yega na un nivel halto manera hospitalnan rond mundo y pa e hospitalnan aki traha hunto, unda cu e profesionalnan laborando den e hospitalnan cu a firma e acuerdo aki lo sigui haci esaki. Ta importante pa profesionalnan di tur isla traha hunto y no concentra solamente riba specialistanan, pero tambe nursenan, personal di sala di operacion, e hendenan cu ta laborando tras di e cuido pa haci esaki posibel. E ora ey por crece como isla, unda cu pashentnan di St. Maarten, Boneiro, Corsou y



Aruba ta exigi un nivel internacional"

Sr. Scheper ta kere cu esey ta 'un bentaha grandi' di trahamento hunto formal riba nivel di institucionnan den Caribe local.





Pais Aruba y Stichting Algemeen Pensioenfonds a firma un 'intentieverklaring'



ORANJESTAD – Recientemente pais Aruba ta firma un declaracion di intencion cu Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) pa sondea e posibilidad pa colabora den un proyecto di construccion di vivienda.

Algun luna pasa a inicia e combersacionnan preliminario caminda cu e partidonan envolvi a delibera riba e forma con lo por haci e proyecto aki factibel. Den e 'intentieverklaring' e partidonan concerni ta declara cu nan ta sigui cu e siguiente pasonan den e proceso pa investiga y prepara e forma con lo concretisa e proyecto aki.

Esaki a sosode despues di diferente reunion den e transcurso di ultimo lunanan pais Aruba a firma un asina yama 'intentieverklaring' cu APFA pa sondea e posibilidad pa hunto concretisa un proyecto di vivienda cu cas moderno y pagabel y cu acceso na diferente servicio. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di minister Otmar Oduber.

Algo interesante di e proyecto aki ta e enfoke riba e parti holistico pa crea un bario sostenibel cu e balans necesario entre locual ta construi y e area na unda ta haci esaki. E sitio caminda tin



intencion di desaroya e proyecto aki ta e area di Burunbundu. Pais Aruba ya caba tabata tin cierto planificacion pa crea un area di vivienda / comunidad den e area aki cu enfoke riba un miho calidad di bida.

Manera ta conoci APFA tin e obligacion di inverti mayoria parti di su capital na Aruba.
Participacion den e proyecto di vivienda aki ta brinda APFA e oportunidad pa inverti localmente y tambe ta yuda diversifica su portofolio di inversion local stimulando na mes tempo e economia.



Advertorial

Sedan vs Hatchback



ORANJESTAD - Ora ta en busca di un auto, of simplemente papiando di auto en general, sigur bo ta topa cu modelonan cu tin dos diferente opcion- Sedan of Hatchback. Sedan y Hatchback, ambos ta hopi similar. Nan tur dos tin capacidad pa fit cinco persona y tin un bahul espacioso. Kico ta haci e diferencia entre e Sedan y Hatchback anto?
Sedan ta un modelo tradicional y ta conoci pa tin cuatro porta y dos rij di asiento. E dak tin su curva cu ta bay abou yega na e bahul net bou di e bentana/glas parti patras(backshield). Y e bahul ta separa for di e compartimento interior. Den lenguahe automotriz, e Sedan ta wordo yama 'three-box design' cu ta bira e compartimento di motor, compartimento di pasahero y e compartimento di carga.
Mientras tanto e Hatchback ta un vehiculo two-box design cu tin e compartimento di pasahero y cargo cu ta hunto. A pesar cu e modelonan Hatchback ta hopi similar na Sedan, nan sa bin mas tanto cu tres(3) of cinco(5) porta. Den e caso di Hatchback, e lid di e bahul tambe ta wordo conta como un porta.
Den un Hatchback compara cu e Sedan, e espacio di cargo por bira mas grandi, pasobra cu e bahul ta accesibel for di e parti interior. Den un Hatchback, e sienta nan parti patras, por dobla facilmente cu e espacio di cargo ta bira uno mas grandi. Tambe mayoria di Hatchback tin un miho rendimento di gasolin compara cu Sedan, esaki pa e motibo cu e Hatchback por tin menos peso.
Na e otro banda, e Sedan nan sa bin cu motor na un poco mas grandi, cual ta crucial pa e rendimento y maneho di e vehiculo. Cu e extra peso di e bahul, Sedan nan ta mas stapel riba caretera na un speed mas halto, compara cu e Hatchback. Un wheel base mas largo por crea mas espacio interior cu pasaheronan por gosa di mas 'legroom'.
Mientras e decision ta keda na cada persona, ki tipo di vehiculo ta esun cu ta pas mas cu nan necesidad, Kia Motors constantemente ta dedica na crea autonan dinamico y diversifica.
Pa duna un mihor ehempel nos lo ilustra e Kia Rio cu tin opcion di Sedan y Hatchback. Ambos Kia Rio Sedan y Hatchback di cuater generacion, ta un poco mas grandi cu e modelo anterior y cu un diseño mas deportivo. E interior tambe ta mas espacioso, moderno y cu instrumento y materialnan un poco mas exclusivo. Tambe pa e parti di motor, a mehora e 'driving dynamics' y rendimento di gasolin.
A pesar di e similaridad di ambos modelo, e Hatchback tin un 'tiger-nose grill'poco mas fini y cu diseño di foglights un poco diferente. Manera menciona anteriormente, e Rio Hatchback ta ofrece un amplio espacio di cargo, cu por acomoda facilmente maletanan grandi, mueble nan chikito of ekipo nan pa bo hobby.

E diferencia di escogencia entre un Sedan of Hatchback ta keda na cada persona su lifestyle y circunstancia nan personal. Probablemente bo ta un persona activo cu mester di mas espacio pa carga tur bo ekipo di entrenamento, of bo ta encanta e poder di maneho cu ta duna bo un paseo suave den bo bida diario, escogencia ta keda na cada persona.
Pues cua Kia abo lo scoge? Pasa cerca nos aki na Topcar N.V. y sigur nos lo yuda bo cu e miho informacion y servicio pa e compra di bo auto. Y actualmente e Kia Rio ta na un prijs special. Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di vehiculonan marca Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 528-9500. Corda bishita nos pagina di Facebook Kia Motors Aruba of nos websitewww.kia.com